



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 434

Pretoria, 10 August 2001
Augustus

No. 22546



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 39	National Road Traffic Act (93/1996): Commencement of certain sections.....	3	22544
R. 118	Special Investigating Units and Special Tribunals Act (74/1996): Establishment of a Special Investigating Unit.....	3	22531
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 702	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Amendment of statutory measure: Levy relating to cotton lint: Correction Notice	3	22521
R. 705	Liquor Products Act (60/1989): Names of generally known viticulture areas.....	4	22521
R. 714	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Extension of validity of schemes.....	3	22535
<i>General Notices</i>			
1832	Publication of explanatory summary of Animal Health Bill.....	49	22546
1833	Publication of explanatory summary of Animal Identification Bill	50	22546
1834	Publication of explanatory summary of the Agricultural Debt Management Bill....	51	22546
1835	Publication of explanatory summary of KwaZulu Cane Growers Association Act Repeal Bill	53	22546
1836	Publication of explanatory summary of Veterinary and Para-Veterinary Professions Amendment Bill	54	22546
Defence, Department of			
<i>General Notice</i>			
1811	Defence Act (44/1957): Explanatory summary of Defence Bill	3	22543
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
722	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Exclusion of certain medicines from the operation of certain provisions	21	22546
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
730	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Insertion of surname.....	6	22546
731	do.: Alteration of forenames	12	22546
732	do.: Assumption of another surname	13	22546
<i>General Notices</i>			
1776	Births and Deaths Registration Amendment Bill, 2001: Amendment.....	3	22528
1819	Births and Deaths Registration Amendment Bill, 2001: Amendment.....	3	22552

Alle Proklamasies, Goewermetskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 39	Nasionale Padverkeerswet (93/1996): Inwerkingtreding van sekere artikels.....	4	22544
R. 118	Wet op Spesiale Ondersoekseenhede en Spesiale Tribunale (74/1996): Instelling van 'n Spesiale Ondersoekseenheid	7	22531
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewings</i>			
R. 669	Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Regulations.....	2	22486
R. 681	Occupational Health and Safety Act, 1993 (85/1993): Draft noise induced hearing loss regulations	3	22499
R. 692	Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid (85/1993): Regulasies vir Hoërisiko-installasies	11	22506
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1828	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Toegewens Amalgamated Workers' Union of SA	28	22546
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewings</i>			
730	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Insertion of surname.....	6	22546
731	do.: Alteration of forenames	12	22546
732	do.: Assumption of another surname	13	22546
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1776	Births and Deaths Registration Amendment Bill, 2001: Amendment.....	3	22528
1819	Births and Deaths Registration Amendment Bill, 2001: Amendment.....	3	22552
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewing</i>			
722	Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Uitsluiting van sekere medisyne van die toepassing van sekere bepalings	21	22546
Grondsake, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewing</i>			
R. 706	Wet op Herstel van Grondregte (22/1994): Wysiging: Reëls in verband met Prosedure van Kommissie op Herstel van Grondregte.....	18	22521
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1812	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Farm Frischgewaagd 359- KT, Magisterial District of Lydenburg	23	22546
1813	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portions 8 and 9, farm Roodewal 102, Perdekop.....	24	22546

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Independent Communications Authority of South Africa				1831	Restitutie van Grond Regte Wet (22/1994): Eis vir die herstel van grond-regte: Grootvlakfontein Plaas No. 141....	30	22546
<i>General Notices</i>				Handel en Nywerheid, Departement van			
1781	Telecommunications Act, 1996: Enquiry into the proposed regulations on number portability and carrier pre-selections.....	2	22533	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1782	Telecommunications Act, 1996: Enquiry into the proposed regulation on supplementary facilities leasing guidelines for public switched telecommunication service and underserved areas.....	3	22534	1760	Drankwet (27/1989): Kennisgewing van aansoeke om dranklisensies: Ingedeel onder die volgende provinsies:.....	5	22507
1800	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for temporary community sound broadcasting and signal distribution licences.....	2	22536		Oos-Kaap.....	5	
Justice and Constitutional Development, Department of					Vrystaat.....	17	
<i>Government Notice</i>					Gauteng.....	31	
R. 719	Extradition Act (67/1962): Extradition Treaty between the Republic of South Africa and Australia.....	3	22542		KwaZulu-Natal.....	80	
<i>General Notice</i>					Mpumalanga.....	102	
1818	Promotion of Access to Information Act (2/2000): Invitation to comment on Draft and Interim Regulations relating to the Promotion of Access to Information.....	41	22546		Noord-Kaap.....	114	
Labour, Department of					Noordelike Provinsie.....	119	
<i>Government Notices</i>					Noordwes.....	145	
R. 669	Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Regulations.....	2	22486		Wes-Kaap.....	177	
R. 681	Occupational Health and Safety Act, 1993 (85/1993): Draft noise induced hearing loss regulations.....	3	22499	1761	do.: Kennisgewing van aansoeke om die verplasing van lisensies: Ingedeel onder die volgende provinsies:.....	195	22507
R. 692	Occupational Health and Safety Act (85/1993): Major Hazard Installations Regulations.....	2	22506		Oos-Kaap.....	196	
<i>General Notice</i>					Vrystaat.....	196	
1828	Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Togetherness Amalgamated Workers' Union of SA.....	27	22546		Gauteng.....	197	
Land Affairs, Department of					KwaZulu-Natal.....	200	
<i>Government Notice</i>					Mpumalanga.....	201	
R. 706	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Amendment: Rules regarding Procedure of Commission on Restitution of Land Rights.....	14	22521		Noord-Kaap.....	202	
<i>General Notices</i>					Noordelike Provinsie.....	202	
1812	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Farm Frischgewaagd 359 KT, Magisterial District of Lydenburg.....	23	22546		Noordwes.....	203	
1813	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 8 and 9, farm Roodewal 102, Perdekop.....	24	22546		Wes-Kaap.....	204	
1831	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Grootvlakfontein Farm No. 141.....	30	22546	1772	Close Corporations Act (69/1984): Deregistration of close corporation.....	2	22522
Minerals and Energy, Department of				1817	Counterfeit Goods Act (37/1997): Designation of warehouse facilities as counterfeit goods depots: For general information and comment.....	3	22551
<i>Government Notice</i>				1820	Competition Tribunal: Notification of decision to approve merger: Standard Corporate & Merchant Bank and PROCHEM (Pty) Ltd.....	24	22546
R. 717	Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products.....	3	22539	1821	do.: Wesbank Limited and BOE Bank Limited.....	25	22546
				Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				R. 719	Wet op Uitlewering (67/1962): Uitleweringsverdrag tussen die Republiek van Suid-Afrika en Australië.....	4	22542
				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
				1818	Promotion of Access to Information Act (2/2000): Invitation to comment on Draft and Interim Regulations relating to the Promotion of Access to Information.....	41	22546
				Landbou, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
				R. 702	Wet op die Bemaking van Landbou-produkte (47/1996): Wysiging van statutêre maatreël: Heffing met betrekking tot katoenvesel: Verbeteringskennisgewing.....	3	22521
				R. 705	Wet op Drankprodukte (60/1989): Name van algemeen bekende windgerdebou-gebiede.....	6	22521
				R. 714	Wet op die Bemaking van Landbou-produkte (47/1996): Verlenging van geldigheid van skemas.....	5	22535
				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
				1832	Publikasie van verduidelikende opsomming van Wetsontwerp op Dieregesondheid.....	50	22546

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
General Notice					
1816 Eskom: Intent to promulgate overall annual price increase for 2002 and the internal generation and transmission prices.....	40	22546	1833 Publikasie van verduidelikende opsomming van Wetsontwerp op die Identifikasie van Diere	51	22546
National Treasury			1834 Publikasie van verduidelikende opsomming van Wetsontwerp op Bestuur van Landbouuskuld.....	52	22546
Government Notices			1835 Publikasie van verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp op die Herroeping van die KwaZulu Suikerrietwerkersvereniging Wet.....	53	22546
R. 710 Exchange Control Regulations: Appointment of an authorised dealer in foreign exchange: Bank of China Johannesburg Branch.....	22	22521	1836 Publikasie van verduidelikende opsomming van Wysigingswetsonwerp op Veterinêre en Para-veterinêre Beroepe ..	55	22546
718 Public Finance Management Act: Statement of National and Provincial Revenue and Expenditure and National Borrowing as at 30 June 2001	3	22540	Minerale en Energie, Departement van		
General Notice			Goewermentskennisgewing		
1814 Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 September 2001	24	22546	R. 717 Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Wysiging van die regulasies met betrekking tot petroleumprodukte	4	22539
Public Transport, Roads and Works			Algemene Kennisgewing		
General Notices			1816 Eskom: Voorneme om die algehele jaarlikse prysverhoging vir 2002 asook die interne kragontwikkeling en transmissiepryse te promulgeer	40	22546
1809 Gauteng Interim Minibus Taxi-Type Services Act (11/1997): Application of special measures in the area of jurisdiction of the Greater East Rand (Ekurhuleni) Metropolitan Municipality	2	22541	Nasionale Tesourie		
1810 do.: Notice of intention to make regulations to close taxi routes and ranks in terms of section 49 (7)	3	22541	Goewermentskennisgewings		
South African Human Rights Commission			R. 710 Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van 'n gemagtigde handelaar in buitelandse valuta: Bank of China Johannesburg Branch.....	22	22521
General Notice			718 Public Finance Management Act: Statement of National and Provincial Revenue and Expenditure and National Borrowing as at 30 June 2001	3	22540
1822 Human Rights Commission Act (54/1994): National inquiry into human rights violations in farming communities ..	25	22546	Algemene Kennisgewing		
South African Reserve Bank			1814 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 September 2001	24	22546
General Notices			Onafhanklike Kommunisie-owerheid van Suid-Afrika		
1807 Banks Act (94/1990): Notice in terms of section 69A (15)	3	22538	Algemene Kennisgewings		
1808 do.: Notice of withdrawal of appointment of assistant to the Commissioner; Appointed in terms of section 69A (2) for purposes of assisting in the investigation of Regal Treasury Bank Limited.....	4	22538	1781 Telecommunications Act, 1996: Enquiry into the proposed regulations on number portability and carrier pre-selections	2	22533
1823 Lost share certificates: Certificates Nos. JB3151 and JB3152.....	27	22546	1782 do.: Enquiry into the proposed regulation on supplementary facilities leasing guidelines for public switched telecommunication service and underserved areas	3	22534
1824 Lost share certificate: Certificate No. A000706.....	27	22546	1800 Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for temporary community sound broadcasting and signal distribution licences	2	22536
South African Revenue Service			Openbare Vervoer, Paaie en Werke		
Government Notices			Algemene Kennisgewings		
R. 715 Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/96)	2	22537	1809 Gauteng Interim Minibus Taxi-Type Services Act (11/1997): Application of special measures in the area of jurisdiction of the Greater East Rand (Ekurhuleni) Metropolitan Municipality	2	22541
R. 716 do.: Imposition of Provisional Payment (VB/97)	3	22537	1810 do.: Notice of intention to make regulations to close taxi routes and ranks in terms of section 49 (7)	3	22541
Sport and Recreation, Department of			Sport en Ontspanning, Departement van		
General Notice			Algemene Kennisgewing		
1815 National Sport and Recreation Amendment Bill, 2001	32	22546	1815 National Sport and Recreation Amendment Bill, 2001	32	22546

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Trade and Industry, Department of			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
1760	Liquor Act (27/1989): Notice of applications for liquor licences: Divided into the following provinces:.....	5 22507	R. 715	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/96).....	3 22537
	Eastern Cape	5	R. 716	do.: Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/97).....	4 22537
	Free State	17	Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie		
	Gauteng	31	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
	KwaZulu-Natal.....	80	1822	Human Rights Commission Act (54/1994): National inquiry into human rights violations in farming communities.	25 22546
	Mpumalanga	102	Suid-Afrikaanse Reserwebank		
	Northern Cape.....	114	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
	Northern Province.....	119	1807	Banks Act (94/1990): Notice in terms of section 69A (15).....	3 22538
	North-West	145	1808	do.: Notice of withdrawal of appointment of assistant to the Commissioner: Appointed in terms of section 69A (2) for purposes of assisting in the investigation of Regal Treasury Bank Limited.....	4 22538
	Western Cape	177	1823	Lost share certificates: Certificates Nos. JB3151 and JB3152.....	27 22546
1761	do.: Notice of applications for the removal of licences: Divided in the following provinces:.....	195 22507	1824	Lost share certificate: Certificate No. A000706.....	27 22546
	Eastern Cape	196	Verdediging, Departement van		
	Free State	196	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
	Gauteng	197	1811	Defence Act (44/1957): Explanatory summary of Defence Bill	3 22543
	KwaZulu-Natal.....	200	Vervoer, Departement van		
	Mpumalanga	201	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
	Northern Cape.....	202	R. 726	Nasionale Padverkeerswet (93/1996): Wysiging van die Nasionale Padverkeersregulasies	6 22553
	Northern Province.....	202	R. 727	do.: do	8 22553
	North-West	203	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
	Western Cape	204	1829	International Air Services Act (60/1993): Grant/amendment of international air service licences.....	28 22546
1772	Close Corporations Act (69/1984): Deregistration of close corporation	2 22522	1830	Air Service Licensing Act (115/1990): Grant or amendment of domestic air service licence.....	29 22546
1817	Counterfeit Goods Act (37/1997): Designation of warehouse facilities as counterfeit goods depots: For general information and comment	3 22551	Waterwese en Bosbou, Departement van		
1820	Competition Tribunal: Notification of decision to approve merger: Standard Corporate & Merchant Bank and PROCHEM (Pty) Ltd	24 22546	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1821	do.: do.: Wesbank Limited and BOE Bank Limited	25 22546	1775	National Veld and Forest Fire Act (101/1998): Regulations.....	3 22527
Transport, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 726	National Road Traffic Act (93/1996): Amendment of National Road Traffic Regulations	3 22553			
R. 727	do.: Commencement of National Road Traffic Regulations	5 22553			
<i>General Notices</i>					
1829	International Air Services Act (60/1993): Grant/amendment of international air service licences.....	28 22546			
1830	Air Service Licensing Act (115/1990): Grant or amendment of domestic air service licence.....	29 22546			
Water Affairs and Forestry, Department of					
<i>General Notice</i>					
1775	National Veld and Forest Fire Act (101/1998): Regulations.....	3 22527			

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 730

10 August 2001

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname in italics:

1. Jasoda – 1945.09.19 – Flat 8, Door 20, The Partridge Court, Citrus Drive, Orient Hill, Isipingo, 4110 – *Ramsunder*
2. Myna Devi – 1942.07.13 – 52 Magnolia Court, Silver Drive, Lotus Park, Isipingo, 4110 – *Devamundan*
3. Bathmadevi – 1953.10.07 – 22 Dinapur Road, Merebank, 4052, – *Naicker*
4. Rosana Grace Lazarus – 1932.02.14 – 20 Rooks Road, Austerville, 4001 – *Ramon*
5. Sylvie Chetty – 1948.09.14 – 104 Stoneham Avenue, Whetstone, Phoenix, Durban, 4068 – *Chetty*
6. Mangamma – 1939.02.18 – 125 Coloroda Circle, Bayview, Chatsworth, Unit 2 4092 – *Naidoo*
7. Nagammah – 1934.06.07 – P O Box 28, Verulam 4340 – *Moonsamy*
8. Joy Elaine Henry – 1941.02.09 – 29 Mercury Crest, New Holme 3201 – *Samuel*
9. Ramdeo – 1942.06.06 – 50 Saffron Hill, Havenside, Chatsworth, 4092 – *Athwaroo*
10. Charanjoolall – 1940.07.26 – P O Box 959, Auckland Park, 2006 – *Duwarkah*
11. Girdamma Frank 1943.12.03 – 7 Tulip Avenue, Buffelsdale, Tongaat 4400 – *Jogannah*
12. Purmesar – 1953.05.25 – P O Box 212, Stanger, 4450 – *Sewpershad*
13. John Sylvester – 1921.01.01 – 242 Fleet Street, Westcliff, Chatsworth, 4092 – *John Sylvester Joseph*
14. Bibi Balkis Gaffoor – 1941.10.01 – 68 Beetle Raod, Bayview, Chatsworth, 4092 – *Ahmod Jaan*
15. Bangaramah Rumsami – 1924.07.12 – Flat 403, Lynnwood Gardens, 19 Pine Tree Avenue, Claremont, Cape town, 7708 – *Appanna*
16. Rasool 1954.08.11 – 43 Union Place, Northdale, Pietermaritzburg, 3201 – *Shaik*
17. Tholsirubie 1947.12.21 – 62 Magnolia Court, Lotus Park, Isipingo 4110 – *Pillay*

18. Puspum – 1938.11.18 – P O Box 1192, KwaDukuza – *Mayappen*
19. Aboobaker – 1933.04.06 – 83 Far View Road, Brind Haven, Verulam 4340 – *Abdul Kader*
20. Ramkallia – 1914.02.16 – 23 Dolomite Cres, Road 923, Moorton, Chatsworth 4092 – *Mohunlal*
21. Sivagami Kistamma Naidoo – 1943.04.02 – Road 901, House 109, Unit 9, Chatsworth, 4092 – *Naicker*
22. Shamiladevi – 1951.10.31 – P O Box 3198, Ladysmith 3370 – *Ramhurry*
23. Parvathy Chetty – 1947.11.16 – 14 Dallia Court, Lotus Park, Isipingo 4110 – *Maistry*
24. Dhanwathi Athwaroo – 1946.08.21 – 50 Saffron Hill, Havenside, Chatsworth, 4092 – *Ramsaroop*
25. Singaravelu – 1912.08.01 – 254 Park Station Road, Greenwood Park, Durban 4001 – *Velayudan*
26. Safyiah Abdool – 1945.08.02 – 124 Battersea Avenue, Reservoir Hills, Durban 4001 – *Amod*
27. Mariamma – 1914.09.07 – 15 Booth Avenue, Sydenham, Durban 4001 – *Chetty*
28. Selvavathi – 1932.09.15 – 48 Alamanda Drive, Glenhills, Durban North 4051 – *Arumugam*
29. Rookmoney – 1949.01.22 – 15 Booth Avenue, Sydenham, Durban 4051 – *Chetty*
30. –Viramma Redddy – 49 Nashville Place, Havenside, Chatsworth 4092 – *Moodley*
31. Indiradevy Danpath – 1962.06.29 – 22 Plymouth Road, Allandale, Pietermaritzburg 3201 – *Sadevu*
32. Hawa Bi Shaik – 220 New Holme Way, New Holme, Pietermaritzburg – *Fareed*
33. Dharamrajh Harripersadh – 1944.02.18 — and his wife - Benwathi Sukdeo – 1946.09.30 - 338 Fernham Drive, Westham, Phoenix 4080 – *Harripersadh*
34. Mogambery – 1940.03.22 – 25 Asteroid Avenue, Unit 10, Chatsworth 4092 – *Naidoo*
35. Marimah – Road 502, House 129, Croftdene, Chatsworth, 4092 – *Munian*

36. Molina – 1946.05.20 – Townhill Hospital, P O Box 400, Pietermaritzburg, 3200 – *Parmesar*
37. Mahalutchmi Mahalutchmi – 481128 0115 086 – 24 Amblen Place, Lenham, Northcroft, Phoenix, 4068 – *Naidoo*
38. Zuleka – 431010 1103 082 – 3 Amblen Place, Lenham, Northcroft, Phoenix, , 4068 – *Adam*
39. Mariamah Sewpersad – 1941.08.01 – P O Box 261, Dalton 3236 – *Naidoo*
40. Gootroochandar – 1942.03.16 – P O Box 1, Dalton, 3236 – *Ramouthar*
41. Navanayagy Patchiappen – 1929.08.22 – 2 Delta Road, Isipingo 4110 – *Naidoo*
42. Govindamma Perumal – 1941.10.16 – 43 Bankford Gr, Sunford, Phoenix, 4068 – *Govender*
43. Govindsamy - 1943.03.31 – No 3-2nd Crescent, Campus Town, Phoenix, 4068 – *Naidoo*
44. Shanti – 1946.09.09 – Townhill Hospital, P O Box 400, Pietermaritzburg, 3200 – *Rambirith*
45. Radha Sigomoney – 480522 0110 082 – Flat 55 Camelot, Coranation Road, Malvern 4093 – *Naidoo*
46. Yusuf – 1922.09.28 – 5 Hoogenoeg Court, Eric Way, Ottery – *Nabbi*
47. Govindasamy - 1925.05.02 – P O Box 750, Nagina, 3604 – *Govender*
48. Kowsillah - 1919.01.26 – 20 Rajah Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg, 3201 – *Ayudeha*
49. Poongan – 1917.08.06 – P O Box 639, Umzinto, 4200 – *Pillay*
50. Manickum – 1920.07.05 – 30 Hartvale Gardens, Rydalvale, Unit 9, Phoenix, 4068 – *Abdul*
51. Poongavanam Naicker – 1938.04.01 – 123 Alpine Drive, Shallcross, Durban, 4093 – *Naicker*
52. Iylandam Naidoo – 1917.01.22 – 153 Camper Drive, Havenside, Chatsworth, 4092 – *Moonsamy*
53. Lingamah Francis – 1935.09.14 – 32-6th Street, Mariasburg, 1709 – *Lilly*

54. Shanbugavalli Velloo – 1934.08.02 – 9 Andes Street, Braelyn Hills, East London, 5421 – *Pillay*
55. Parvathy – 1931.08.01 – 6270 Mount Fuji, Extension 4, Lenasia South, 1825 – *Naidoo*
56. Gowmathie – 1942.05.29 – 9 Lavender Place, Brindaven, Tongaat 4340 – *Dwoonarain*
57. Shunbugavelli Allam - 1952.08.01 – 13 Doveside Crescent, Unit 20, Phoenix, 4093 – *Ramsamy*
58. Rookmaniammah– 1916.04.01 – 4 Martha Road, South, Randpark, Extension 2, Randburg 2194 – *Kistensamy*
59. Vijiam – 1954.11.28 – 41 Cypris Way, New Holme, Pietemaritzburg 3200 – *Naidoo*
60. Lily – 1952.12.25 – P O Box 404, Mooiriver 330 – *Subermony*
61. Sursathi Rajbansi – 1936.08.29 – 6 Falcon Street, Lotus Park, Isipingo 4110 – *Simboo*
62. Ganeshamma Cundasamy – 1936.11.28 – P O Box 555, Nagina 3604 – *Dorsamy*
63. Sushila – 1922.08.29 – 40 Herman Drive, Moorton, Chatsworth, 4092 – *Parmanand*
64. Mariama Murugan – 1916.12.17 – 13 Faversham Grove, Whestham, Unit 12, Phoenix, 4068 – *Kullan*
65. Suminthra – 1944.03.25 – P O Box 174, Wasbank 2920 – *Rampersadh Durjan*
66. Sherbanu – 1960.08.08 – 23 Dimple Place, Moorton, Chatsworth, 4092 – *Khan*
67. Perumalamma – 1927.04.13 – Road 742, House 133, Montford, Chatsworth, 4092 – *Naidoo*
68. Sundree – 1943.10.19 – C/O 181 Golden Poppy Crescent, Crossmore, Chatsworth, 4092 – *Naidu*
69. Mariemal Mudly – 1948.10.28 – 21 Heronmere, 73 Stanger Street, Durban, 4001 – *Naidoo*
70. Govindamma Moodley – 1947.08.01 – 3 Silver Bell Terrace, Mobeni Heights, Chatsworth, 4092 – *Moodley*

71. Mahomed Hannan – 1944.12.15 – 1243 Summerfield Road, Chatsworth, 4092 – *Vahed*
72. Gengamma Rangan – 1943.09.12 – 23 Harrapa Road, Dunuria, Pietermaritzburg – *Govender*
73. Marriah – 1937.02.01 – 10 Littledale Place, Newlands West, Durban, 4051 – *Gangia*
74. Latchman – 1929.09.04 – 75 Greenfern Road, Mobeni Heights, Durban, 4092 – *Singh*
75. Nagama Chetty – 1920.12.06 – 87 Swallowridge Road, West Cliff, Chatsworth, 4092 – *Munsamy*
76. Haridutt – 1948.04.29 – 62 Umarkot Crescent, Merebank, Durban, 4092 – *Ramsook*
77. Meenatchie Padayachee – 1923.04.20 – P O Box 56592, Chatsworth, 4030 – *Govender*
78. Dhanam – 1925.11.25 – 48 Domino Street, Westcliff, Chatsworth, 4093 – *Naidoo*
79. Hawa – 1935.03.07 – 93 Croftdene Drive, Croftdene, Chatsworth, 4093 – *Ebrahim*
80. Sitha Devi Dheoraj – 1943.11.23 – P O Box 20009, Ashburton 3201 – *Bhagwandin*
81. Dhanpathi Haripersadh – 1946.09.01 – P O Box 2246, Stanger, 4450 – *Samaroo*
82. Yusuf – 430808 5122 086 – 10-3rd Avenue, Estcourt, 3310 – *Mohamed*
83. Kistamma Marie – 570326 0090 059 – 5 Foundale Grove, Briardale, Newlands West 4037 – *Gopaul*
84. Shantaben Patidar – 360506 0060 087 – P O Box 1019, Lenasia, 1820 – *Rama*
85. Leelamathee – 470527 0024 052 – P O Box 24409, New Castle 2940 – *JumnaPursad*
86. Yasmin Munchi – 590614 0078 083 – 909 Surtee Street, Actonville, Benoni 1501 – *Suliman*
87. Mohamed – 510923 5147 059 - 909 Surtee Street, Actonville, Benoni 1501 – *Suliman*

-
88. Chundersan – 480601 5023 050 – P O Box 23199, New Castle 2940 – *Ramlaul*
89. Angu Murugan Govender – 440410 5020 051 – 12 Daphne Street, Cravenby Estate, Elsiesriver, Cape Town, 7493 – *Angus Murugan*
90. Munsamy – 1924.03.08 – Flat 304, Lynwood Gardens, 19 Pine Tree Avenue, Claremont, 7708 – *Appanna*
-

No. 731

10 August 2001

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following person approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Mjaliswa Zangwa – 520615 5382 086 – P O Box 1886, Port Shepstone, 4240 – *Mjaliswa Sivion*
2. Tebogo Anacleta Eshupang – 540925 0733 084 – 3830 Bushi Maape Street, Huhudi, Vryburg, 8601 – *Kebonamang Anacleta*
3. Portia Nomaneji Kalimashe – 630714 0767 081 – 589 Seotloana Section, Tembisa, 4960 – *Nolufefe*
4. Refos Mogaboya – 550325 5393 082 – P O Box 4155, Kgapane, 0838 – *Refos Mohale*
5. Nakampe Solomon Sehodi – 721113 5446 082 – P O Box 95, Duiwelskloof, 0835 – *Nakampe Tiger*
6. Alphis Theminkosi Juqu – 660127 5616 083 – P O Box 77, Harding, 4680 – *Alpheous Theminkosi*
7. Naieem Orrie – 781009 5049 081 – 32 Harappa Road, Raisethornde, Pietermaritzburg, 3201 – *Neshan*
8. Thabiso Samuel Nzwani, - 730815 5367 089 – P O Box 12607, Stilte Park, Virginia, 9430 – *Vuyisile Samuel*
9. Alex Mukwevho – 690728 5689 089 – 1609 Mountain View, Mhluzi, 1053 – *Alex Livhuwani*
10. Shabaake Richard Ngoatje – 690301 5531 089 – P O Box 2001, Sovenga, 0727 – *Shashake Richard*
11. Tsotsi Wellington Bhesu – 360812 5285 087 – P O Box 516, Bizana, 4800 – *Mayithothi Wellington*
12. Johannes Petrus Jacobson – 650810 5188 086 – P O Box 28282, Sunnyside, 0132 – *Jacob*
13. Linky Mathabela – 780522 0757 087 – 225 Difateng Section, Tembisa, 1632 – *Linky Itumeleng*
14. Mbongeni Elias Mbele – 550209 5540 084 – P O Box 8749, Mokodumela, 9868 – *Mbongeni Elia*
15. Hooseen Mia Haffjee Haffjee – 680904 5487 087 – P O Box 1804, Lenasia, 1820 – *Hoosein Mia Mustapha*
16. Malehohlo Martha Mohapi – 790417 0668 087 – 4605 Mankhue Street, Bochabela Location, Bloemfontein, 9307 – *Moroesi Martha*
17. Moses Dibetso – 551211 5792 086 – 501 Brincadia Flat, 607 Pretorius Street, Pretoria, 0083 – *William Moses*
18. Muleki Gaven Mudau – 720806 5406 086 – 591A Zone 5, Meadowlands, 1852 – *Mululeki Kevin*
19. Malehohlo Martha Mohapi – 790417 0668 087 – 4605 Mankhue Street, Bochabela Location, Bloemfontein, 9307 – *Moroesi Martha*

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Annajoria Mabuyi Ndlela – 761212 0467 084 – P O Box 4, Edendale 3217 – *Ihemadu*
2. Jean-Pierre Pienaar – 761111 5238 088 – 34 Sanctuary Place, Mosely, Queensburgh, Kwazulu – Natal, 4093 – *Talbot*
3. Lillie Mmadikoti Nkwana – 440418 0465 080 – Unit 534 – Block T, Soshanguve, 0152 – *Legoabe*
4. Vivienne Venessa Diergaardt – 770208 0207 081 – Starking Road, Piniel, 7681 – *Cloete*
5. Thatayaone Clement Gaethuse – 700120 6306 087 – P O Box 660, Taung Station, 858 – *Modise*
6. Lawrence Matlho Tsatsi – 661201 6034 080 – and his wife – Tshegofatso Daphne Tsatsi – 670529 0643 087 – P O Box 601, Ga-Rankuwa, 0208 – *Kelepile*
7. Anelia Bessie Coertse – 760723 0002 086 – P O box 2267, Vryheid, 3100 – *Birkenstock*
8. Letlhogonolo Johannes Makgoba – 791023 5463 083 – Chaneng Village, Bafokeng, 0329 – *Letlhake*
9. Amos Lucas Chauke – 790407 5500 088 – P O Box 2314, Imbongozi, 1333 – *Mthembu*
10. Matlou Ledile Nong – 460203 0223 084 – P O Box 2029, Pietersburg, 0700 – *Mamashela*
11. Rajpathie Kumar – 280201 0076 088 – 91 Gandhi Road, Northdale, Pietermaritzburg, 3201 – *Krisna Kumar*
12. Darren Declan Watsmann – 730101 5204 089 – 57 Tigris Avenue, Eersterus, 0022 – *Mann*
13. Tebogonyane Joseph Gaseitshelwe – Dikeledi Regina Gaseitshelwe – 660423 0728 084 – P O Box 42, Ganyesa, 8613 – *Gaseitshubelwe*
14. Mmatshwene Ramokone Kgoadi – 490417 0490 089 – P O Box 1695, Koloti, 0709 – *Modiba*
15. Simon Ngobeni – 720201 5440 089 – 7429 East Park, Kagiso 2, Krugersdorp, 1784 – *Njwana*
16. Matuli Frans Ratogwa – 140414 5038 082 – and his wife – Makwarela Negovha – 380219 0314 084 – P O Box 270, Fondwe, 0969 – *Negovha*
17. Mosimanegape Oneboy Lekawa – 360526 5117 088 – P O Box 6565, Dryharts, 8588 – *Lekaowa*
18. Nthambeleni Fan Munyai – 600307 5532 083 – Private Bag X2233, Makonde, Sibasa, 0970 – *Mudau*
19. Mohoyo Samson Mokwevu – 420729 5419 086 – P O Box 2173, Mulenzhe, 0947 – *Mukwevho*
20. John Mabuma – 660526 5620 088 – P O Box 2228, Lwamondo, 0985 – *Maduna*
21. Mori Julia Mahlangu – 600305 0637 089 – 32 – 15th Street, Menlopark, 0081 – *Pilusa*

22. Sikhumbuzo Derrick Ndlovu – 770722 5332 082 – Howick Area, Howick, 3290 – *Madlala*
23. Bhekani Michael Mnculwane – 670713 5540 080 – 8214A Zone 6, Pimville, 1808 – *Mbhele*
24. Motseki Phillip Khatlisi – 750708 5669 080 – P O box 2313, Orlando East, Soweto, 1804 – *Chabalala*
25. Annah Ipopeng Matlapeng – 780422 0490 088 – Private Bag X1003, Madikwe, 2840 – *Moalusi*
26. Kgapu Esther Maaepa – 590508 0736 080 – P O Box 177, Ngwabe, 1085 – *Mokgwadi*
27. Thembekile Happiness Khumalo – 790728 0353 086 – P O Box 181, Denneboom, 0160 – *Magudulela*
28. Thembinkosi Bartholomew Nkomo – 540920 5697 087 – P O Box 846, Estcourt, 3310 – *Mithiyane*
29. Mbilummbi Robert Munyai – 660403 6157 082 – P O Box 7759, Mangodi, Thoyoandou, 0950 – *Mathoma*
30. Simon Malatsa Mutle – 550709 5701 081 – Alen Farm, Madadeni, 2951 – *Chaane*
31. Amos Falaza Mjaja – 650712 5747 087 – Amawoti Area, Inanda, 4310 – *Mwandla*
32. Mbengeni Moses Makondelela – 630202 6349 088 – P O Box 1278, Lwamondo, 0985 – *Thaba*
33. Ismail Drial – 790309 5356 083 – 33 Firethorn Street, Lentegour, Mitchell's Plain, 7785 – *Fataar*
34. Lathobose Regina Molokwane – 340809 5165 082 – Tlokweng Village, Madikwe, 2840 – *Maithufi*
35. Tshepiso Alfred Ndhlovu – 670710 5294 080 – 787 Twala Section, P O Katlehong, 1431 – *Mohlohlo*
36. Maggy Mnisi – 640328 0900 085 – Matiko-Xikaya, Lulekani, 1392 – *Mathebula*
37. Simon Mpele – 430330 5332 086 – 1145 Maboloka Village, P O Box 1882, Brits, 0250 – *Mbhele*
38. Deborah Hlwaela – 630607 1073 089 – 1128 Hartbeesfontein, Rustenburg, 0299 – *Tlhoaele*
39. Leonard Khulumisanani Kaunda – 730904 5741 087 – P O Box 5207, Emalahleni, 1039 – *Shongwe*
40. Sanah Mmaphuti Kgopa – 630223 0896 080 – 1986 Jericho, Brits, 0250 – *Molwantwa*
41. Johannes Malete – 630617 5884 084 – 5130 Zone 4, Ga-Rankuwa, 0208 – *Sehlane*
42. Sithembiso Richard Buthelezi – 790910 5928 084 – P O Box 2265, Emondlo, 3105 – *Radebe*
43. Moses Thomas Mtshali – 640515 5850 089 – P O Box 544, Sibuyile, 1216 – *Ndlovu*
44. Popi Philomeng Mathunjwa – 580429 0360 080 – P O Box 743, esikhawini, 3887 – *Mdluli*
45. Mzoxolo Angel Gqoboka – 780902 5645 083 – J 36 Kayamandi, Stellenbosch, 7599 – *Bizwaphi*
46. Sibusiso Dlamini – 720217 5796 080 – P O Box 12, Nongoma, 3950 – *Mncwango*

47. Sakhiwo Muandaba – 700625 5698 086 – 338 NU5B, Mdantsane, 5219 – *Pasha*
48. Victor Sphiwe Mdakane – 670924 5716 089 – P O Box 6928, Ezakheni – *Conco*
49. Mandla David Mathekga – 730409 5469 085 – 149 Emfihlweni Section, Tembisa, 1632 – *Maseko*
50. Lungile Pretty Gumede – 781201 0894 088 – 1094 Unit 13, Imbali Township, Pietermaritzburg, 3200 – *Ximba*
51. Sylvia Tsakani Mdlovu – 801010 0496 083 – P O Box 1154, Giyani, 0826 – *Mindlovu*
52. Chidi Binky Ndhlovu – 520410 5815 081 – P O Box 36, Ligogota, 1257 – *Mdluli*
53. Sibongile Maseyimane – 790110 5578 084 – P O Box 10605, Wallacedene, Kraaifontein, 7570 – *Gebenga*
54. Samuel Mphakeng Phasha – 760811 5314 083 – P O Box 119, Atok, 0749 – *Mohuba*
55. Bukiwe Margaret Spellman – 681115 0712 085 – 915 Ninian and Lester, Umngeni Road, Durban, 4001 – *Ntshobane*
56. Moroka Pauline Madileng – 550626 0436 085 – Hoerfontein, Moretele, 0407 – *Mollo*
57. Anna Mokgatse Masimula – 720323 1152 086 – P O Box 415, Dennilton, 1030 – *Sebothoma*
58. Eric Thibello Tjia – 690107 6052 086 – 19208 Zone 14, Sebokeng, 1982 – *Tjia*
59. Thulebona Nxele – 790712 5465 087 – Mangophosa Trading Store, P O Box 138, Donnybrook, 3237 – *khambule*
60. Silego Mariri – 641211 0279 081 – Private Bag X1025, Seabe, Temba, 0401 – *Pitsoane*
61. Sibongile Patience Bengu – 770917 0521 081 – P O Box 11, Moden, 3251 – *Manana*
62. Mmamma Dorcus Mafli – 270101 0979 087 – P O box 2029, Pietersburg, 0700 – *Panana*
63. Nteseng Violet Tau – 580113 0901 081 – P O Box 762, Tlhabane, 0309 – *Mogoere*
64. Ramadimetja Rosinah Ledwaba – 420412 0595 081 – 11216 Mamelodi West, Pretoria, 0122 – *Ditshogo*
65. Nanatsela Rose Makutu – 680413 0628 083 – P O Box 1156, Acornhoek, 1360 – *Maoko*
66. Olekile Israel Yantlu – 330515 5085 087 – P O Box 29, Heunaar, 8611 – *Jantlo*
67. Kelebicwe Ephraim Seuweri – 490315 5681 084 – P O Box 1365, Kuruman, 8460 – *Sewedi*
68. Adam Aaron Makhubu – 590729 5390 083 – P O Box 52015, Osizweni, 2952 – *Radebe*
69. Emily Moditjana Matloga – 530826 0233 087 – Private Bag X7399, Pietersburg, 0700 – *Ramello*
70. Velaphi Jacob Mashiane – 321111 5444 085 – 4870 Botha Street, Ackerville, Emalahleni, 1039 – *Kgome*
71. Linah Judith Bennetts – 790202 0872 081 – 10015 Mamelodi East, P O Rethabile, 0122 – *Olifant*

72. Kholekile Constance Radebe – 771212 0844 082 – 1683 Jacobs Street, Duduza, 1496 – *Mthombeni*
73. Nowongile Mzingelwa – 580104 0811 081 – P O Box 245, Idutywa, 5000 – *Mbiza*
74. Mbulelo Siyabonga Dlamini – 791224 5379 085 – P O Box 78684, Empangeni, 3880 – *Motha*
75. Bright Thulani Khumalo – 791201 6042 086 – 5757 Maduna Street, Daveyton, 1500 – *Mlangeni*
76. Seargent Boesman Mabena – 590531 5342 084 – P O Box 1059, Mthambothini, 0462 – *Motha*
77. Matsie Huxley Robekgale – 790312 0906 084 – 181 Maund Street, Atteridgeville, 0008 – *Rapakgadi*
78. Betty Poselotso Dzaka – 720130 0337 083 – 161 Igqagola Section, Tembisa, 1628 – *Thulare*
79. Khulile Ndlaziliwana – 661204 5715 089 – 3888 Kwazakhele, Port Elizabeth, 6205 – *Matroos*
80. Sibusiso Elliot Sihlangu – 641225 5720 089 – P O Box 787, esikhawini, 3887 – *Zungu*
81. Geoffrey Maila – 751005 5731 088 – 31 Temong Section, Tembisa, 1632 – *Nkosi*
82. Gunyazile Knowledge Ntanzu – 600216 5913 088 – 135 Formani Road, Sydham – *Gqumani*
83. Sbusiso Trevor Langa – 751210 5754 086 – P O Box 21, Camperdown, 3720 – *Ngidi*
84. Bheshu Qata – 421219 5219 081 – P O box 646, Munster, 4278 – *Mqadi*
85. Stephen Tiroyaone Khoe – 691010 7548 087 – P O Box 189, Kuruman, 8460 – *Polelo*
86. July Sebatjatja Moreme – 580415 5664 089 – 2583 Mathebula Street, Ackerville, Emalahleni, 1039 – *Morema*
87. Pharoh Stapura Kubayi – 720503 5414 083 – P O Box 11, Ximhungwe, 1281 – *Sono*
88. Thabo Nkoanyane – 800104 5798 089 – P O Box 94, Franschoek 7690 – *Ntlhathe*
89. Robert Moramaga Makamatelele – 600718 5597 084 – and his wife – Thakgudi Linah Makamatelele – 760525 1136 080 – P O Box 722, Glencowie, 1061 – *Moramaga*
90. Sibusiso Mandla Dumisa – 711209 5498 081 – 55 Road 1, Chesterville, 4001 – *Nxumalo*
91. Samson Donald Xolani Nyokane – 700212 5704 089 – Stand NO 52, Mbonisweni, Kabokweni, 1245 – *Mokoena*
92. Erick Shabangu – 710630 5256 081 – P O Box 1269, Kanyamazane, 1214 – *Muchanga*
93. Tati Robert Mogole – 470504 5346 087 – and his wife – Lily Zodwa Mogole – 570610 0380 085 – P O Box 180, White River, 1240 – *Mogale*
94. Corinne Marencia Leukes – 780110 0092 083 – 25 Aandlom Street, Jan Hofmeyer, 2092 – *Pailman*
95. Patrick Tsohang Ndala – 771019 5525 081 – P O Box 1412, Malamulele, 0982 – *Baloyi*

96. Bojosi Joseph Greef – 770730 5639 083 – P O Box 81, Mothibistad, 8474 – *Tanyane*
97. Nkosibusise Ntontela – 760126 5988 087 – Orange Groove, Umtata, 5100 – *Sifo*
98. Bridgette Fikile Khumalo – 740810 0995 081 – 5592 Orlando East, Orlando, 1804 – *Dlamini*
99. Khetsana Samuel Legae – 510415 5699 080 – 30 Walkdene Avenue, Brakpan North, Brakpan, 1541 – *Mohono*
100. Singenile Hala – 300730 5133 086 – Bizana Shore, Flagstaff, 4810 – *Valelo*
101. Dikeledi Caroline Setati – 550114 0722 085 – P O Box 508, Groothek, 0628 – *Rabalago*
102. Fikisiwe Grace Mkhize – 470518 0494 080 – E547 Kwa-Mashu – 4360 – *Zulu*
103. Rungwane Florinah Makofane – 621110 0600 086 – 230 Mahube Valley, Mamelodi East, 0122 – *Maimela*
104. Dalton Zama Mzobe – 640601 5985 081 – Elisburg Mine, Room XK7, Westonaria, 1780 – *Mngomezulu*
105. Judas Mkhwanazi – 680910 5424 087 – P O Box 177, Mtubatuba, 3935 – *Zwane*
106. Ensi Mbata – 400307 5167 080 – Private Bag X5604, Greytown, 3250 – *Mbatha*
107. Zimelegeqe Somana – 770313 5881 086 – 40 – 525 Macassar, Khayelitsha, 7784 – *Ngova*
108. Chanelle Van Den Brink – 691129 0134 081 – P O Box 48168, Qualbert, 4078 – *Batstone*
109. Sello Humphrey Zulu – 770919 5654 081 – 6779 Jumba Street, Daveyton, 1520 – *Mokgoshi*
110. Mohammed Iqbal Essop Raja – 570318 5253 089 – 186 Royal Road, Maitland, 7405 – *Suleman*
111. Raphael Mbonambi – 670531 5202 083 – P O Box 22751, Kwa Dabeka, 3610 – *Ndlovu*
112. Stella Mulalo Phaswana – 740604 0886 089 – P O Box 564, Elukwatini, 1192 – *Nhlapho*
113. Leepile Ndwana Masemola – 740916 5489 085 – 3651 Section L, Mamelodi West, 0122 – *Tanyane*
114. Lesusa Billy Khune – 421115 5565 087 – Private Bag X121, Ganyesa, 8613 – *Mosala*
115. Lize Streicher – 761115 0009 089 – P O Box 12168, Hatfield, 0028 – *Botha*
116. Lefentsoe Masiane – 790816 0384 084 – P O Box 342, Honey Dew, 2040 – *Somolekae*
117. Mzwandile Johnson Mangali – 470210 5330 085 – 3313 Site & Service, KwaZakhele, 6205 – *Sitoto*
118. William Mthembeni Ngwenya – 750524 5594 081 – P O Box 2187, Elukwatini, 1192 – *Mntambo*
119. Gladys Lindie Brown – 640416 0077 085 – and one minor child – Tyrell John Brown – 981209 5588 082 – 50A Reiger Road, Austerville, 4052 – *Farndell*

120. Zamikhaya Fukuza Shubani – 760104 6089 080 – C182 Lamla Street, Khayamandi, Stellenbosch, 7600 – *Mvontshi*
121. Manasola Jeffrey Kekana – 640304 5583 085 – 3380 Block K, Mamelodi West, Pretoria, 0122 – *Maja*
122. Nthabiseng Audrey Mokgatlhe – 780607 0419 083 – P O Box 7008, Johannesburg, 2000 – *Mmekwa*
123. Mpapa Johanne Baloyi – 670811 5486 088 – P O Box 60, Mashashane, 0743 – *Teffu*
124. Edward Themba Radebe – 660915 5459 086 – 20 Lenhazel, Edleen, Kempton Park, 1619 – *Mahonono*
125. Patrick Fatouh Visser – 750602 5096 081 – and his wife – Wilhelmina Visser – 760802 0041 086 – P O Box 1205, Heidelberg, 1438 – *Von Adlerhorst*
126. Christopher Gumbi – 701212 5787 083 – 217 Mohaudisa Street, Mailula Park, Vosloorus, Rusloo, 1475 – *Mkhondwane*
127. Sophie Mashaba – 180707 0383 085 – P O Box 6, Majaneng, 0402 – *Maringa*
128. Lesly Gouwe – 690424 5932 089 – P O Box 684, Tlhabane, 0309 – *Ngwetsana*
129. Stephens Seabelo Seodisa – 690303 6719 085 – P O box 1165, Pyranid, 0120 – *Mosala*
130. Elizabeth Kufamuni Mashaba – 660606 0619 085 – P O Box 2486, White River, 1240 – *Mona*
131. Hlophe Sithole – 590406 0905 088 – 1408 Zola North, KwaXuma, 1868 – *Ngubane*
132. Simon Sabelo Duma – 630121 5496 080 – 1636-9th Street, Clermont, 3602 – *Bhengu*
133. Mpho Glenys Dagada – 790615 0593 086 – P O box 732, Sibasa, 0970 – *Ramunenyiwa*
134. Wilson William Seshoka – 600905 5476 084 – P O Box 839, Elim Hospital, 0960 – *Tshishonga*
135. Richard Sipiwe Cele – 640725 5662 083 – 543 Buffer Section, New Germany, 3610 – *Zikhali*
136. Bradley Alan Taljaard – 751016 5112 088 – 589 Jorissen Street, Sunnyside, Pretoria, 0002 – *Cooper*
137. Sgidi Johannes Ndlovu – 730919 5798 085 – Private Bag X3001, Nigel, 1490 – *Sekilo*
138. Alfred Motekwana – 751216 5249 084 – 939 Tladi, Kwa Xuma, 1868 – *Makgabo*
139. Isabel Adeline Van Niekerk – 800331 0097 080 – P O Box 318, Mulbarton, 2059, *Wilson*
140. Dlokwakhe Mzweleni Msimango – 670105 5792 086 – 636 Block X, Soshanguve, 0152 – *Dlamini*
141. Gezani Robert Maimela – 640917 5433 082 – P O Box 2052, Gyani, 0826 – *Mayimele*
142. Theophillus Peter Anderson – 690713 5079 085 – P O Box 67195, Inanda, 4310 – *Mlondo*
143. Martin Modise Seluke – 790317 5682 085 – P O box 2395, Sun City, 0316 – *Pilane*

144. Malehu Catherine Boshomane – 640602 0216 084 – P O Box 19, Mahwelereng, 0626 – *Masalesa*
145. Conrad Malapile – 770809 5631 082 – 2 Sonneskyn Flats, 457 Jorissen Street, Sunnyside, 0002 – *Manamela*
146. Mahomed Iqbal Ameer – 710824 5251 081 – his wife – Shereen Banu Ameer – 731120 0230 088 – and one minor child – 970506 5184 082 – 23 Mansana Mansion, 160 Sparks Road, Overport – *Adam*
147. Violet Nombuso Sithole – 760730 0382 087 – 5787 Zone 5, Diepkloof, P O Khotso, 1864 – *Radebe*
148. Bokankatla Thomas Mokwana – 430827 5358 086 – and his wife – Mokadi Thalita Maredi – 590219 0370 082 – P O Box 302, Glen Cowie, 1061 – *Mamaila*
149. Keitumetse Victoria Nthutang – 590608 0669 081 – P O Box 474, Taung Station, 8580 – *Ncapudi*
150. Carol Magangwe – 750615 0453 081 – 2354 Rockville, Chiawelo, 1818 – *Makgaka*
151. Albert Johan Mathe – 620503 5332 088 – P O Box 72, Hlabisa, 3937 – *Mbatha*
152. Pontsho Godfrey Sebolai – 740430 5387 083 – P O Box 401, Honeydew, 2040 – *Mofokeng*
153. Mcebisi Komani – 780121 5242 086 – 1708 NU 1, Mdantsane, 5219 – *Mtuti*
154. Cameron Mark Müller – 770314 5310 084 – and his wife – 760211 0079 080 – 402 Green Park, St Andrews Road, Rondebosch, 7700 – *Giles*
155. Mjaliswa Sangwa – 520615 5382 086 – P O Box 1886, Port Shepstone, 4240 – *Zangwa*
156. Tebogo Anacleta Perele – 540925 0733 084 – 3830 Bushi Maape Street, Huhudi, Vryburg, 8601 – *Eshupang*
157. Portia Nomaneji Dangazele – 630714 0767 081 – 589 Seotloana Section, Tembisa, 4960 – *Kalimashe*
158. Refos Mogaboya Maake – 550325 5393 082 – P O Box 4155, Kgapane, 0838 – *Mokgoboya*
159. Nakampe Solomon Machaba – 721113 5446 082 – P O Box 95, Duiwelskloof, 0835 – *Sehodi*
160. Alphis Theminkosi Jugo – 660127 5616 083 – P O Box 77, Harding, 4680 – *Juqu*
161. Naieem Abdurrahman – 781009 5049 081 – 32 Harappa Road, Raisethornde, Pietermaritzburg, 3201 – *Orrie*
162. Thabiso Samuel Mofokeng – 730815 5367 089 – P O Box 12607, Stilte Park, Virginia, 9430 – *Nzweni*
163. Alex Mmutle – 690728 5689 089 – 1609 Mountain View, Mhluzi, 1053 – *Mukwevho*
164. Shabaake Richard Mgoatje – 690301 5531 089 – P O Box 2001, Sovenga, 0727 – *Ngoatje*
165. Tsotsi Wellington Qeda – 360812 5285 087 – P O Box 516, Bizana, 4800 – *Bheshu*
166. Johannes Petrus Swanepoel – 650810 5188 086 – P O Box 28282, Sunnyside, 0132 – *Jacobson*

167. Linky Mahlonoko – 780522 0757 087 – 225 Difateng Section, Tembisa, 1632 – *Mathabela*
168. Mbongeni Elias Ndlovu – 550209 5540 084 – P O Box 8749, Mokodumela, 9868 – *Mbele*
169. Hooseen Mia Haffjee Mustapha – 680904 5487 087 – and his wife – Fathima Mustapha – 720215 0233 083 – P O Box 1804, Lenasia, 1820 – *Haffjee*
170. Moses Swaratlhe – 551211 5792 086 – 501 Brincadia Flat, 607 Pretorius Street, Pretoria, 0083 – *Dibetso*
171. Muleki Gaven Mehlwana – 720806 5406 086 – 591A Zone 5, Meadowlands, 1852 – *Mudau*
172. Maleholhlo Martha Molise – 790417 0668 087 – 4605 Mankhue Street, Bochabela Location, Bloemfontein, 9307 – *Mohapi*
-

DEPARTMENT OF HEALTH**No. 722****10 August 2001**

EXCLUSION OF CERTAIN MEDICINES FROM THE OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT NO. 101 OF 1965)

I, Malebona Precious Matsoso, Registrar of Medicines, acting by virtue of a delegation in terms of section 34A of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), hereby exclude in terms of section 36 of Act 101 of 1965, on the unanimous recommendation of the Medicines Control Council, the medicines listed in the Schedule hereto from the operation of the therein listed provisions of the regulations promulgated by Government Notice No. R.352 of 21 February 1975, as amended, subject to the conditions likewise listed in the Schedule.



MALEBONA PRECIOUS MATSOSO,
REGISTRAR OF MEDICINES

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**No. 722****10 Augustus 2001**

UITSLUITING VAN SEKERE MEDISYNE VAN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET NO. 101 VAN 1965)

Ek, Malebona Precious Matsoso, Registrateur van Medisyne, handelende kragtens 'n delegasie ingevolge artikel 34A van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), sluit hierby, kragtens artikel 36 van Wet 101 van 1965, op eenparige aanbeveling van die Medisynebeheerraad, die medisyne in die Bylae hiervan vermeld, uit van die toepassing van die daarin vermelde bepalings van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R.352 van 21 Februarie 1975, soos gewysig, onderworpe aan die voorwaardes insgelyks in die Bylae vermeld.



MALEBONA PRECIOUS MATSOSO,
REGISTRATEUR VAN MEDISYNE

REGISTRATION NO. / REGISTRASIE NO.	NAME OF MEDICINE / NAAM VAN MEDISYNE	FORM OF PREPARATION / BEREIDINGSVORM	PROVISIONS FROM WHICH EXCLUDED / BEPALINGS WAARVAN UITGESLUIT	CONDITIONS OF EXCLUSION / WOORWAARDES VIR UITSLUITING	APPLICANT / APPLIKANT
340019	Vics Vaporub N 12G TIN	Ointment/Salf	Regulation 10: Requirement to include a package insert with each package of medicine/ Regulasie 10: Vereiste om 'n voubiljet in te sluit saam met elke produk van die medisyne.	A copy of the approved bilingual package insert will be made available upon request/ 'n Kopie van die goedgekeurde tweetalige voubiljet moet beskikbaar wees op versoek.	Procter & Gamble S.A. (Pty) Ltd
31/20.2.8/0640	Virumune 200mg - Tablets	Tablets/ Tablette	Regulation 10: Bilingualism of the package insert/ Regulasie 10: 'Tweetaligheid van die voubiljet	A statement must be included on the package insert that an Afrikaans version of the package insert is available if requested/ 'n Stelling moet in die voubiljet ingesluit word dat 'n Afrikaanse weergawe op versoek beskikbaar gestel sal word.	Ingelheim Pharmaceuticals (Pty) Ltd

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1812 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act 22 of 1994), as amended, that claims for the restitution of land rights have been lodged on the farm **Frischgewaagd 359 KT**, situated in the magisterial district of Lydenburg, Mpumalanga Province.

The land claims have been lodged by the following persons:

Tjebane Abram Leshaba on behalf of the **Leshaba Community** (KRP 1917); and
Lengwai Aaron Masha on behalf of the **Bakoni Ba Masha Ba Makopole Community** (KRP 12317).

- The Remaining Extent of the farm, in extent 1366,2627 ha, is presently held by Kameelkop Boerderye (Pty) Ltd under T26645/1985. The mineral rights in this portion are held under K7143/1997RM. **Standard Bank Ltd** holds a bond over the property under B26184/1992 and J Robert I D No. 2805090007006 under B34557/1985, a bond which was subsequently ceded as a security to the **Standard Bank Ltd**.
- Portion 1 of the farm, in extent 1366,2627 ha, is presently held by Johannes Leeuboltes Smit I D No. 4403045024009 under T43399/1987. The mineral rights in this portion are held under K751/1944RM, K87/1960RM and K2168/1978RM. **First National Bank Ltd** holds two bonds over the property under B75023/1999 and B77500/2000. **ESKOM** has servitude right under K2792/1987S.

The claim is being investigated by the Regional Land Claims Commissioner for the Mpumalanga Province. Any party who has an interest in the farm Frischgewaagd 359 KT is hereby invited to submit within 30 days of publication of this notice under **Reference KRP 1917 or KRP 12317** comments to the Regional Land Claims Commissioner for Mpumalanga, Private Bag X11330, Nelspruit 1200, Tel. 013-7553499, Fax. 013-7551035. Submissions may also be delivered to Room 07, Fourth Floor, Department of Land Affairs, Department of Home Affairs Building, Corner Henshall and Brander Streets, Nelspruit.

N Nqana (Mr)

REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER: MPUMALANGA

NOTICE 1813 OF 2001**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Number	Surname & Name	Identity Number
1.	Mr. Gousi Petrus Sotetsi.....	4603015238089
2.	Mrs. Vatie Maria Tsotetsi	4412270386082
3.	Mr. Phiello Johannes Sotetsi	8008265909080
4.	Ms. Mmathapelo Ethel Sotetsi.....	8208050871087

Property description of the affected land: Portion 8 & 9 (a Portion of Portion 1) of the farm Roodewal No. 102, Registration Division H.S.

Servitude: —.

District: Perdekop

Province: Mpumalanga.

(10 August 2001)

NOTICE 1814 OF 2001

The National Treasury hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Bonds must be lodged with the Office of this Department at Room 1403, 240 Vermeulen Street, Pretoria, not later than 15 August 2001 to qualify for the interest payment on 15 September 2001.

Internal Registered Stock, 13%, 2002 (R111).

Internal Registered Stock, 15%, 2007 (R133).

Internal Registered Stock, 13,5%, 2014/15/16 (R157).

Internal Registered Stock, 9,25%, 2006 (R176).

KENNISGEWING 1814 VAN 2001

Die Nasionale Tesourie maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte nie later nie as 15 Augustus 2001 by die Departement se kantoor te Kamer 1403, Vermeulenstraat 240, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir rentebetaling op 15 September 2001 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13%, 2002 (R111).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 15%, 2007 (R133).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,5%, 2014/15/16 (R157).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25%, 2006 (R176).

(10 August 2001)/(10 Augustus 2001)

NOTICE 1820 OF 2001**COMPETITION TRIBUNAL****NOTIFICATION OF DECISION TO APPROVE MERGER**

The Competition Tribunal gives notice in terms of rule 36 (7) (ii) of the "Rules for the conduct of proceedings in the Competition Tribunal" as published in Notice No. 1940 in *Gazette* No. 20386 of 20 August 1999, that on 26 July 2001 it approved without conditions the merger between Standard Corporate & Merchant Bank a division of Standard Bank of South Africa Limited and PROCHEM (Pty) Ltd.

(Case No. 34/LM/Jun01)

The Chairperson

Competition Tribunal

(10 August 2001)

NOTICE 1821 OF 2001**COMPETITION TRIBUNAL****NOTIFICATION OF DECISION TO APPROVE MERGER**

The Competition Tribunal gives notice in terms of rule 36 (7) (ii) of the "Rules for the conduct of proceedings in the Competition Tribunal" as published in Notice No. 1940 in *Gazette* No. 20386 of 20 August 1999, that on 25 July 2001 it approved without conditions the merger between Wesbank Limited, a division of FirstRand Limited and BoE Bank Limited.

(Case No. 38/LM/Jun01)

The Chairperson

Competition Tribunal

(10 August 2001)

NOTICE 1822 OF 2001**THE SOUTH AFRICAN HUMAN RIGHTS COMMISSION****TERMS OF REFERENCE****NATIONAL INQUIRY INTO HUMAN RIGHTS VIOLATIONS IN FARMING COMMUNITIES****A. Definitions:**

"Act" refers to the Human Rights Commission Act (54 of 1994);

"Constitution" refers to Republic of South Africa Constitution Act (Act 108 of 1996);

"Chairperson" refers to the Chairperson of the South African Human Rights Commission or a person designated by the Chairperson;

"Commission" refers to the South African Human Rights Commission as created by the Constitution (SAHRC);

"Farming Communities" refers to any owner, dweller, worker and labour tenants, on any farm, including but not limited to commercial and corporate farming, the SANDF, the Parks Board, Game Lodges/Tourist operated initiatives in farming communities.

B. Background:

1. In terms of Section 184 of the Constitution of the Republic of South Africa Act the South African Human Rights Commission has a mandate to—

- (a) promote respect for human rights and a culture of human rights;
- (b) promote the protection, development and attainment of human rights; and
- (c) monitor and assess the observance of human rights in the Republic".

2. The Commission has the power, in terms of Section 184 (2) to—

- (a) investigate and to report on the observance of human rights;
- (b) take steps to secure appropriate redress where human rights have been violated".

C. Terms of Reference

1. To investigate the incidence of human rights violations within the farming communities from 1 June 1998.
2. The inquiry will amongst others, look at the following sectors:
 - 2.1 Land rights and tenancy;
 - 2.2 Safety and security;
 - 2.3 Economic and Social Rights.
3. The SAHRC reserves the right to extend, the inquiry to other sectors, which in its view warrant investigation.
4. The inquiry will strive to establish, as far as it is possible:
 - 4.1 The underlying causes of violations of human rights in farming communities.
 - 4.2 To make findings and recommendations.

D. Rules and Procedures

5. The investigation and inquiry will be conducted in terms of the rules and procedure promulgated in terms of Section 9 (6) of the South African Human Rights Commission Act Number 54 of 1994, published in *Gazette* Number 17457 of 4th October 1996 read with the procedure set out here below.

6. The Commission will cause to be published in any manner which the Commission may deem necessary, invitations for submissions from any interested party including institutions, organisations, associations, Government Departments and individuals on any matter referred to in the terms of reference of this investigation and inquiry.
7. The said submissions shall be lodged with or posted to the offices of the Commission at any of the addresses mentioned below. The Legal Department of the Commission will, if necessary, assist persons in formulating the said submissions. Submissions shall be in writing and must disclose the name, address and other contact details of the deponent. Anonymous submissions will not be entertained. Where however, the deponent does not wish to have his or her name published, the Commission will respect that wish. Such confidential submissions however, will not be able to form the basis of the findings.
8. The submissions shall be made by no later than 31 August 2001.

E. Commissioned research

9. The Commission may undertake or Commission Research, to assist in providing information or data, social analysis or methodology for the investigation.

Analysis and evaluation

10. The Commission will analyse the submissions and the research in order to determine trends and any prima facie allegations of violations of fundamental human rights.
11. An Interim report on the research and analysis of the information and data submitted, as well as the data themselves, will be made available on request.
12. The written submissions will be evaluated and those individuals, organisations, institutions, Government Departments, who may have an interest in responding to any allegation will be offered an opportunity to do so in writing. Responses must be received within 30 days of the release of the report.
13. The Commission may, in appropriate cases, refer submissions to any other institution/organisation having jurisdiction to deal with the matter.
14. The Commission will thereafter evaluate the responses and invite specific individuals, corporations, institutions or associations to make oral submissions and give testimony at Public Hearings.
15. The time and place of these public hearings will be published in the *Government Gazette*.

The Panel

16. Pursuant to the provisions of the Act, a panel will preside over the Public Hearings. The Chairperson of the Human Rights Commission, or a person designated by the Chairperson, will chair the panel. The panel will consist of at least 3 members of the Commission. In addition, the Chairperson may invite one or two persons with expertise on any matters referred to in the terms of reference of this investigation and inquiry.
17. All submissions/testimony before the panel will be given under oath or affirmation. The rules of natural justice will apply. The witnesses will be entitled to legal representation and also be entitled to cross-examine witnesses. Arguments on points of law or fact may be addressed to the panel.
18. In conducting the inquiry, the Commission will have recourse to the provisions of Section 9, which empowers the Commission to subpoena persons to appear before it as well as to produce any article or document in their possession or custody or under their control; and Section 10 of the Act which empowers the Commission to enter and search premises as well as attach and remove articles.

The Final Report

19. The Chairperson and panel members will prepare a final report on the Inquiry in terms of section 15 of the Act. The Report will take due notice of all submissions, allegations, responses and points of law and fact. Following an analysis of the evidence submitted, the panel would make findings and recommendations.
20. The final report of the inquiry and the findings and recommendations will be made public at a National Conference to be convened by the SAHRC.

Dated at Johannesburg this 17th May 2001

South African Human Rights Commission

Private Bag 2700

HOUGHTON

2041

Tel: (011) 484-8300

Fax: (011) 484-1360

Ref: N Bagrath

PROVINCIAL OFFICES:**Western Cape**

P.O. Box 3563
Cape Town
2000
Tel: (021) 426-2277
Fax: (021) 426-2875

Eastern Cape

P.O. Box 1854
Port Elizabeth
6000
Tel: (041) 582-2611
Fax: (041) 582-2204

Free State

P.O. Box 4245
Bloemfontein
9300
Fax: (051) 447-1128

Northern Province

P.O. Box 55796
Pietersburg
0700
Tel: (015) 291-3500
Fax: (015) 291-3505

KwaZulu-Natal

P.O. Box 1456
Durban
4000
Tel: (031) 304-7323
Fax: (031) 304-7324

(10 August 2001)

NOTICE 1823 OF 2001
SOUTH AFRICAN RESERVE BANK
LOST SHARE CERTIFICATES

Certificates Numbers JB3151 and JB3152 registered in the name of The Queen Alexandra Home.

Application has been made to the South African Reserve Bank for the issuing of new certificates in place of the above-mentioned certificates which have been lost. Notice is hereby given that unless the original certificates are provided to the Bank within four weeks from the date of this notice, new certificates will be issued and the original certificates will become void.

(10 August 2001)

NOTICE 1824 OF 2001
SOUTH AFRICAN RESERVE BANK
LOST SHARE CERTIFICATE

Certificate Number A000706 registered in the name of Barend Petrus Groenewald.

Application has been made to the South African Reserve Bank for the issuing of a new certificate in place of the above-mentioned certificate which has been lost. Notice is hereby given that unless the original certificate is provided to the Bank within four weeks from the date of this notice, a new certificate will be issued and the original certificate will become void.

(10 August 2001)

NOTICE 1828 OF 2001
DEPARTMENT OF LABOUR
LABOUR RELATIONS ACT, 1995
REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109(2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Togetherness Amalgamated Workers' Union of SA** has been registered as a trade union with effect from 23 July 2001.

H. C. SLABBERT
Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1828 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109(2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Togetherness Amalgamated Workers' Union of SA** met ingang van 23 Julie 2001 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT**Registrateur van Arbeidsverhoudinge**

(10 August 2001)/(10 Augustus 2001)

NOTICE 1829 OF 2001**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)****APPLICATIONS FOR THE GRANT/AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES**

Pursuant to the provisions of section 16(1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14(1) and 14(2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16(3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25(1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001 within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Are to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Springbok Classic Air S.A. (Pty) Ltd; Springbok Classic Air. (B) Plot 33, 3rd Road, Bredell, Kempton Park, 1623. (C) Class II. (D) Types N1, N2 and N4. In respect of Licence Type N2: Worldwide (excluding RSA). In respect of Licence Type N4: Namibia, Botswana, Lesotho, Swaziland, Mozambique, Zimbabwe, Zambia, Malawi, Angola, DRC, Gabon, Congo, Ivory Coast, Uganda, Kenya, Tanzania, Ethiopia, Seychelles, Comores, Madagascar, Maritius, Reunion, UAE, Cameroon, Egypt, Ghana, India, Morocco, Spain, United Kingdom, Belgium, France, Germany, Switzerland, Greece, USA, Netherlands, Israel. (E) Category A1 and A2.

SCHEDULE 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Nationwide Airlines (Pty) Ltd; Nationwide. (B) Hanger 10, Lanseria Airport. (C) Class I; No. I/S092. (D) Type S1 and S2. (E) Category A1, A2 and A3. (F) and (H) From Johannesburg International Airport add the following:

Benin, Ghana, Ivory Coast, Nigeria, Botswana, Congo, Swaziland, Central African Republic, Maritius, Zambia, Comoros, Madagascar, Mayotte, Angola, Gabon, Sao Tome & Principe, Mozambique, Seychelles, Zimbabwe, Malawi, Lesotho, Namibia, Democratic Republic of Congo, Gambia, Siera Leone, Burundi, Somalia, Kenya, Rwanda, Tanzania and Uganda.

Subject to the provisions that in respect of each of the countries listed above, which are State Parties bound to the Abuja Treaty, the licence holder is entitled, in its own discretion, to-

1. freely exercise the third, fourth and fifth freedoms of the air;
2. operate schedule service without being limited as to the number of frequencies, capacity and aircraft types;
3. Increase and decrease frequencies and capacity to and from these destinations;
4. code-share, franchise and sign commercial agreements with eligible airlines of State Parties;
5. operate passenger services, cargo and mail services separately or in combination.

(A) Airquarius Air Charter; Airquarius Aviation. (B) Portion of Farm Lindley 528 JQ, Lanseria. (C) Class II; I/N114. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1 and A2. (I) Delete the Licence Condition regarding Aircraft Operation, which reads: "The aircraft may not convey more than 60 passengers per aircraft per return flight".

This amendment application is also published in terms of subsection (2A) of section 15, as promulgated in terms of the International Air Services Amendment Act, 1996 (Act 10 of 1995) and advises the appointment of Mr Glen Arthur as Responsible Person: Flight Operations and Mr Sidney Lawrence Bottom as Air Service Safety Officer.

(10 August 2001)

NOTICE 1830 OF 2001

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 of 1990)

APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE AIR SERVICE LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for. (F) Amendment referred to in section 14(2) (b) to (e).

(A) Fugro Airborne Survey (Pty) Ltd. (B) 22 Packard Street, Woodmead, Johannesburg. (C) Class: II and III; N405D and G406D. (D) Type: N1, N2, G3, G4, G10 and G15. (E) Category: A3 and H2. (F) Change of name and legal status: Helicopters SA CC to Fugro Airborne Survey (Pty) Ltd; Change of share holders: New Share Holders: M Frere—MD, M Carson—Director, P Norgaard—Director, GJ Kramer—Director, P Placker—Director; Changes to the Management Plan: M Frere—MD, O Wreight—CEO, S Pirrie—Responsible Person: Fixed wing aircraft, M Potgieter—Responsible Person:—Rotor wing aircraft, LA Coudbrough—Air Safety Officer.

(10 August 2001)

NOTICE 1831 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994) that the claim for the restitution of land rights on the Grootvlakfontein Farm No 141 consisting of the following portions:

1. Middelfontein
2. Doornfontein
3. Middelpas
4. Remainder of Doornfontein
5. Masadifontein
6. Portion 6 belonging to Reivilo Municipality,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Free State and Northern Cape and that the Commission will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Grootvlakfontein is in Reivilo in the Kalahari District. Mr. Ikageng Mabogola submitted the claim on behalf of the Grootvlakfontein community on the 25th April 1996. The reference number for this claim is M182.

Any party who has an interest in this claim is hereby invited to submit comments or information to the Regional Land Claims Commissioner within 60 days of the date of this notice at the following address: Regional Land Claims Commission (Northern Cape), Private Bag X5007, Kimberley, 8300.

Telephonic inquiries may be directed to Mr. Stephen Tsoai at (053) 831-5246.

Mr. TSHEPISO RAMAKARANE

Regional Land Claims Commissioner: Free State and Northern Cape.

KENNISGEWING 1831 VAN 2001

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE RESTITUSIE VAN GROND REGTE WET, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennisgewing word hiermee gegee in terme van seksie 11(1) van die Restitusie van Grond Regte Wet, 1994 (Wet Nr. 22 van 1994) date die eis vir die herstel van grond regte op die Grootvlakfontein Plaas Nr 141 bestaande uit die volgende gedeeltes:

1. Middelfontein
2. Doornfontein
3. Middelpas
4. Restant van Doornfontein
5. Masadifontein
6. Gedeelte 6 behoort aan Reivilo Munisipaliteit

was by die Streeks Grond Eis Kommissaris vir die Vrystaat en Noord Kaap ingedien en dat die Kommissie die eis mettertyd sal ondersoek in terme van die bepalings van die Wet. Grootvlakfontein is in die Kalahari Distrik en die eis was ingedien deur Mnr. Ikageng Mabogola op die 25ste April 1996 namens die Grootvlakfontein gemeenskap. Die verwysings nommer vir die eis is M182.

Enige party wat 'n belang het op enige van die eiendom word hiermee uitgenooi om verklarings of inligting in te dien by die Streeks Grondeise Kommissaris binne 60 dae van hierdie kennisgewing by die volgende adres: Streeks Grondeise Kommissaris (Noord Kaap), Privaatsak X5007, Kimberley, 8300.

Telefoniese navrae mag gerig word aan Mnr. Stephen Tsoai by (053) 831-5246.

Mnr. TSEPISO RAMAKARANE

Streeks Grondeise Kommissaris: Vrystaat & Noord Kaap

NOTICE 1831 OF 2001

KITSISO KAKARETSO GO YA KA MOLAO WA PUSETSO YA DITSHWANELO TSA MAFATSHE WA BO 22 WA NGWAGA
WA 1994 Jaaka o atlenegisitswe (ACT No. 22 OF 1994 as amended)

Kitsiso e ntshiwa go ya ka karolo ya 11 (1) ya Molao wa Pusetso ya Ditshwanelo tsa Mafatshe, 1994 (Act No 22 of 1994 as amended) Gore kopo ya pusetso ya ditshwanelo tsa mafatshe mo polaseng ya Grootvlakfontein No 141 e e arogantsweng ka mokgwa o o latelang:

1. Middelfontein
2. Doornfontein
3. Middelpas
4. Remainder of Doornfontein
5. Masadifontein
6. Karololwana ya borataro (6) ya Mmasepala wa Reivilo,

e amogetswe ke Mokhomisenara wa Kapa Bokone le Free State le gore Khomishine e tla batlisisa kopo e go ya ka dikarolwana tsa Molao wa Pusetso ya Ditshwanelo tsa Mafatshe mo nakong e e sa fediseng pelo. Rre Ikageng Mabogola o tsentse kopo mo boemong jwa morafe wa Groot Vlakfontein ka Moranang a tlhola malatsi a le some a mabedi le botlhano. Nomoretlhaolo ya kopo e ke M182.

Mongwe le mongwe yo o nang le kgang ka ga kopo e o kopiwa go neela ka maikutlo kgotsa tshedimosetso go Mokhomishinare mo lobakeng lwa malatsi a le 60 go tloga mo kgatisong ya kitsiso e mo atereseng e: Private Bag X5007, Kimberley, 8300.

Dipotso mabapi le kitsiso e di ka lebiswa go Rre Stephen Tsoai mo (053) 8315246.

Rre TSHEPISO RAMAKARANE

Mokomishinare wa Kgaolo ya Kapa Bokone le Foreisetata

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 5 tied to Farm Welverdiend (being part of the Farm Masadifontein), Kuruman District.

Extend of the land: 802,2518 hectares.

Name of community or group: Grootvlakfontein Community.

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 6 belonging to the Municipality of Riveilo, measuring 17,0230 hectares.

Extend of the land: 17,0230 hectares.

Name of community or group: Grootvlakfontein Community.

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 4 tied to the Remainder of the Farm Doornfontein, Vryburg District.

Extend of the land: 1053,7473 hectares.

Title Deed Number: T62/1975.

Name of community or group: Grootvlakfontein Community.

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 3 tied to the Farm Middelpoos being Portion of Doornfontein, Vryburg District.

Extend of the land: 1047/2245 hectares.

Title Deed Number: T657/1985.

Name of community or group: Grootvlakfontein Community.

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 2 tied to Portion 3 (Perdevlei) of the Farm Doornfontein 933, Vryburg.

Extend of the land: 1049,8662 hectares.

Title Deed Number: T14461/1974.

Name of community or group: Grootvlakfontein Community.

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

Detailed Description of Land Claimed

At the time of dispossession:

Full title deed description: Portion 1, Farm Middelfontein 930, Vryburg.

Extend of the land: 1000,9741 hectares.

Title Deed Number: T1959/1974.

Name of community or group: Community (Grootvlakfontein).

Name of appointed representative: Mr. G. Motsamai.

Checked by: Tsoai D. S. *Designation:* Legal Officer.

Date: 2nd August 2001.

NOTICE 1815 OF 2001

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**NATIONAL SPORT AND RECREATION
AMENDMENT BILL**

*(As introduced in the National Assembly as a section 75 Bill; explanatory
summary of Bill published in Government Gazette No ???? of ???? 2001)
(The English text is the official text of the Bill)*

(MINISTER OF SPORT AND RECREATION)

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

BILL

To amend the National Sport and Recreation Bill, 1998 so as to provide for the insertion of a certain definition; to provide for the registration of all sport and recreation bodies with the Sports Commission; to provide for penalties in the event of sport and recreation bodies not obtaining the prior approval of the Sports Commission before participating in a sports or recreation event or abroad; to provide for the payment by sport and recreation bodies of a prescribed percentage of all income derived from television to a sports development fund; to provide for the awarding of national colours only to sports persons whose sports body has been duly registered; to empower the Minister to intervene in disputes; to provide for the full accountability by sport and recreation bodies for all funds they have received from Government; to provide for the submission by all sport and recreation bodies of statistics of their total membership to the Sports Commission; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa as follows:

Amendment of section 1 of Act 110 of 1998

1. Section 1 of the National Sport and Recreation Act, 1998 (hereafter referred to as the principal Act) is amended by the insertion of the following definition after the definition of "SISA":

"Sport and Recreation South Africa" means the National Department of Sport and Recreation."

Substitution of section 5 of Act 110 of 1998

2. The following section is substituted for section 5 of the principal Act:

"Membership of sport and recreation bodies

5.(1) All sport and recreation bodies, save NOCSA, must within 90 days after the commencement of this Act, apply for registration as a member to the Sports Commission in writing.

(2) Only sport and recreation bodies that have been registered as contemplated in subsection (1), shall be entitled to –

- (a) represent the Republic in sports and recreation events abroad and in the Republic;
- (b) affiliate with international sport and recreation bodies;
- (c) compete under the national flag and anthem when participating in international sport or recreation events abroad or in the Republic;
- (d) be recognised as the controlling body of their sport or recreation activity by the Sports Commission as the official custodian of their sport or recreation activity in the Republic; and
- (e) receive funding from the government.

(3) National federations which are recognised by the Sports Commission as contemplated in subsection (2)(d) above, shall be regarded as the sole custodians of its sport or recreational activity in the Republic.

(4) Individual entities of such national federations may only participate in sports or recreation events which have been sanctioned, in writing, by the national federation concerned, failing which the national federation may take the necessary disciplinary action against such entity as it deems fit.

(5) The executive authority of a registered sport or recreation body which fails to obtain the prior approval of the Sports Commission in writing before such a registered sport or recreation body participates in a sports or recreation event abroad, shall be guilty of an offence and on conviction, liable to a fine or to imprisonment not exceeding 12 months or to both such fine and imprisonment.

(6) A sports or recreation body which fails to adhere to the written transformation and representivity initiative of the Minister as directed from time to time, may be penalised as prescribed.

(7) A sport or recreation body which permits or tolerates a system or practice of discrimination based on gender, race, disability, religion or creed may have its membership of the Sports Commission terminated with immediate effect by the Minister in writing whereafter such a sports or recreation body shall be debarred from administering its sports or recreational activity.

(8) A sport or recreation body which is duly registered as contemplated in terms of subsection (1) shall be fully accountable to Sport and Recreation South Africa for all funding which such a sports or recreation body receives from Government."

Amendment of section 8 of Act 110 of 1998

3. Section 8 is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (3):

“(4) A sport or recreation body must pay a percentage (as prescribed from time to time) of all its income derived from television in respect of a sport or recreation event to the Sports Commission for sports development or must commit such revenue to a development programme as directed by the Sports Commission in writing”.

Amendment of section 11 of Act 110 of 1998

4. Section 11 is hereby amended by the insertion of the following words at the end of subsection (2):

“but may not be awarded to a sports person of a sports body which has not complied with section 5 above.”.

Amendment of section 13 of Act 110 of 1998

5. Section 13 is hereby amended by the addition of the following subsection :

“(5) Notwithstanding the provisions as contemplated in subsection (4), the Minister has the power to intervene in a dispute in sport or recreation, where a dispute, in the opinion of the Minister, cannot be solved satisfactorily either by a sport or recreation body internally or by the Sports Commission.”

Insertion of new section in Act 110 of 1998

6. A new section is hereby inserted after section 13 of the principal Act:

"Submission of membership statistics by all sport and recreation bodies

14. A sport or recreation body must before 1 April of each year submit to the Sports Commission in writing the statistics of its total membership, as prescribed."

Short title

7. This Act is called the National Sport and Recreation Amendment Act, 2001.

MEMORANDUM ON THE OBJECTS OF THE NATIONAL SPORT AND RECREATION AMENDMENT BILL, 2001

The Bill has been drafted to provide for-

- (a) the registration of sport and recreation bodies with the Sport Commission;
- (b) the payment by sport and recreation bodies of a prescribed percentage of its income derived from television to the Sports Commission for sports development;
- (c) the Minister to intervene in disputes in sport and recreation; and
- (d) the submission by sport and recreation bodies of statistics of their total membership to the Sport Commission.

In order to achieve the aims of the Bill, provision is made for the insertion of a definition of Sport and Recreation South Africa in clause 1.

Clause 2 provides amongst others for the compulsory registration of sport and recreation bodies with the Sport Commission, the recognition of such bodies as the sole custodians of its sport or recreational activity in the Republic, the compliance to transformation and representivity initiatives of the Minister by the said bodies and the accountability of such bodies to Sport and Recreation South Africa.

Clause 3 makes provision for the payment by sport and recreation bodies of a percentage of all its income derived from television in respect of a sport or recreation event to the Sports Commission for sport development.

Clause 4 provides for the awarding of national colours only to sports persons whose sports body has been duly registered with the Sports Commission.

Provision has also been made for the Minister to intervene in a dispute in sport and recreation where a dispute cannot be solved by the sport or recreation body and the Sport Commission respectively.

Clause 6 contains the short title.

IMPLICATIONS FOR PROVINCES

None

IMPLICATIONS FOR LOCAL GOVERNMENT

None

OTHER BODIES CONSULTED

All National federations

The South African Sports Commission

The provincial departments of Sport and Recreation

The Olympic Committee of South Africa (NOCOSA)

The National Departments of-

- Labour;
- Finance;
- Public Service and Administration;
- Safety and Security; and
- Justice

PARLIAMENTARY PROCEDURE

The State Law Advisers and Sport and Recreation South Africa are of the opinion that this Bill must be dealt with in accordance with the procedure established by section 75 of the Constitution since it contains no provision to which the procedure set out in section 74 or 76 of the Constitution applies.

NOTICE 1816 OF 2001**ESKOM****INTENT TO PROMULGATE OVERALL ANNUAL PRICE INCREASE FOR 2002
AND THE INTERNAL GENERATION AND TRANSMISSION PRICES**

Eskom will be promulgating its overall annual price increase for 2002 on 12 August 2001 in the Sunday Times and the Rapport.

In addition Eskom will also promulgate the internal Generation and Transmission prices, as requested by the National Electricity Regulator (NER).

The information published in the newspapers will also appear in the government gazette of 24 August 2001.

The retail tariff plan will be promulgated on 14 September 2001.

For further information regarding the proposed promulgation, please contact Pat van Zyl on (011) 800 5520.

KENNISGEWING 1816 VAN 2001**ESKOM****VOORNEME OM DIE ALGEHELE JAARLIKSE PRYSVERHOOGING VIR 2002
ASOOK DIE INTERNE KRAGONTWIKKELING EN
TRANSMISSIE PRYSE TE PROMULGEER**

Eskom gaan sy algehele jaarlikse prysverhoging ten opsigte van 2002 op 12 Augustus 2001 in die Sunday Times en die Rapport promulgeer.

Eskom sal verder ook die interne Kragontwikkeling en Transmissie pryse promulgeer, soos versoek deur die Nasionale Elektrisiteits Reguleerder.

Die inligting wat in die koerante gaan verskyn, sal ook in die Staatskoerant van 24 Augustus 2001 gepubliseer word.

Eskom se Distribusie Tariefplan sal op 14 September 2001 gepromulgeer word.

Kontak asseblief vir Pat van Zyl by (011) 800 5520 vir verdere inligting rondom die voorgestelde promulgering.

NOTICE 1818 OF 2001**DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT****PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000
(ACT NO. 2 OF 2000)****INVITATION TO COMMENT ON DRAFT AND INTERIM REGULATIONS
RELATING TO THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION**

1. The Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000)(the Act), with the exception of sections 10, 14, 16 and 51, came into operation on 9 March 2001.

2.1 It is now intended to put sections 10, 14, 16 and 51 into operation on 23 November 2001. In order to ensure the effective implementation of these sections, regulations must be promulgated for purposes of the sections. Section 10 provides for the compilation of the guide on how to use the Act, by the Human Rights Commission. Sections 14 and 51 provide for the compilation of the manuals by public and private bodies. Section 16 provides that the particulars relating to the information officer of every public body must be published in a telephone directory by the Director-General of the national department responsible for government communications and information services.

2.2.1 Further aspects may or must be prescribed in terms of sections 13, 14(1)(i), 32(j) and 51(1)(f). Section 13 provides for the Minister to determine, on his or her own accord or on the request of a public body, whether a public body is part of another public body or a separate public body in the prescribed manner and by notice in the *Gazette*. Sections 14(1)(i) and 51(1)(f) provide for additional matters to be included in the manual as may be required by the regulations, while section 32(j) makes provision for the additional matters that may be prescribed, to be submitted in the report to the Human Rights Commission.

2.2.2 During a meeting held on 28 February 2000 with internal role players and a meeting held on 19 June 2001 with a few role players to discuss the regulations the following conclusions were reached:

- (a) Since section 13 may be amended, no regulations regarding the matter will be drafted.
- (b) At this stage there is no need to draft regulations regarding the matters set out in sections 14(1)(i), 32(j) and 51(1)(f).
- (c) Officials of the national department responsible for government communications and information services indicated that there is no need at this stage to draft regulations to assist that department in carrying out its mandate.

Kindly indicate if you agree with these views.

2.3 Draft regulations to give effect to the aforementioned sections are as set out in the attached Schedule for your comments. The draft regulations will be finalised after the evaluation of comments received and will be promulgated simultaneously with the commencement of the outstanding sections of the Act.

2.4 Due to the short period allowed to submit comments on the regulations made under section 92 of the Act which came into operation on 9 March 2001 and published in the *Gazette* (No. 22125) of 9 March 2001 (Government Notice No. R. 233), the regulations were regarded as interim regulations. The intention is to finalise these regulations simultaneously with the draft regulations.

3. Your comments on -

- (a) the interim regulations;
- (b) the draft regulations;
- (c) the decision not to draft regulations in specific cases
and
- (d) the proposed date of commencement,

will be appreciated. If no response is received by the closing date it will be accepted that you agree with our proposals.

Please submit your comment on or before 31 August 2001 to:

The Director: Secondary Legislation

Department of Justice and Constitutional Development

Private Bag X 81

Pretoria

0001

or

Room 403

Saambou Building

Church Square

Pretoria

or

Fax to(012) 328 5567

or

E mail to Cvanvuuren@justice.gov.za

SCHEDULE

PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000 REGULATIONS RELATING TO THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION

The Minister for Justice and Constitutional Development has, under section 92 of the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000), made the regulations in the Schedule.

Definition

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 22125 of 9 March 2001.

Insertion of Regulations 10, 11, 12, 13, 14, and 15 in the Regulations

2. The Regulations are hereby amended by the insertion of the following regulations after regulation 9:

"Availability of Guide

10(1) The Human Rights Commission must as soon as possible after the guide has been compiled in terms of section 10(1) or updated in terms of section 10(3) of the Act-

- (a) make available a copy in each official language -
 - (i) to the head of the national department responsible for government communications and information services;
 - (ii) to every legal deposit library as defined in section 6 of the Legal Deposit Act, 1997 (Act No. 54 of 1997), and tertiary educational institution established by or under any law; and
 - (iii) upon request, to the head of a private body;
- (b) make available, in each official language, to

- (i) the information officers of public bodies such number of copies of the guide as the information officer has indicated in order to comply with regulation 11(1) or (2); and
- (ii) the Director-General: Communications such number of copies of the guide as the Director-General has indicated in order to comply with regulation 11(3);
- (c) publish the guide in each official language in the *Government Gazette*;
- (d) make available a copy of the guide in each official language for public inspection during office hours at the offices of the Human Rights Commission; and
- (e) make the guide available on the Website of the Human Rights Commission.

(2). The Human Rights Commission may, on request, make available to the persons and the institutions mentioned in subregulation (1)(a) additional copies of the guide in the official languages indicated.

(3)(a) The Human Rights Commission may not, subject to paragraph (b), charge any fee for a copy being made available in terms of subregulation (1) or (2) or for inspection of a copy in terms of subregulation (1)(d).

(b) The Human Rights Commission may in respect of any copy otherwise made available, charge a fee of R0,60 for every photocopy of an A4-size page or part thereof.

11.(1) The information officer of the Department of Justice and Constitutional Development must immediately after receipt of the copies of the guide in terms of regulation 10(1)(b)(i) submit -

- (a) at least one copy of the guide in each official language to every Magistrate's Office; and

- (b) at least one copy to every other office in the Department of Justice and Constitutional Development in each of the official languages mostly used in the province in which the office is located: Provided that the copy of the guide should be submitted in at least two of the official languages.
- (2) The information officer of a public body must immediately after receipt of the copies of the guide in terms of regulation 10(1)(b)(i) submit at least one copy of the guide to every office of the institution in each of the official languages mostly used in the province in which the office is located: Provided that the copy of the guide should be submitted in at least two of the official languages.
- (3) The Director-General: Communications must immediately after receipt of the copies of the guide in terms of regulation 10(1)(b)(ii), submit at least one copy of the guide to every post office, as defined in section 1 of the Postal Service Act, 1998 (Act No. 124 of 1998), in each of the official languages mostly used in the province in which the office is located: Provided that the copy of the guide should be submitted in at least two of the official languages.
- (4) The head of an office referred to in subregulations (1) and (2) and the person in charge of a post office referred to in subregulation (3)-
 - (a) must during office hours and upon request make available for inspection a copy of the guide in the official languages available;
 - (b) may not charge a fee for inspection referred to in (a); and
 - (c) may in respect of any copy of the guide or part thereof otherwise made available, charge a fee of R0,60 for every photocopy of an A4-size page or part thereof.

- (5) The Human Rights Commission must, within sixty days after the guide is updated in terms of section 10(3) of the Act, update the guide made available on its Website in terms of subregulation 10(1)(e).

Availability of Manual

12(1) The information officer of a public body must immediately after the manual has been compiled in terms of section 14(1) or updated in terms of section 14(2) of the Act-

- (a) make available a copy in each of the three official languages in which the manual is compiled to -
 - (i) every legal deposit library as defined in section 6 of the Legal Deposit Act 1997, (Act No. 54 of 1997);
 - (ii) the Human Rights Commission; and
 - (iii) every office of the institution;
- (b) make available to the Director-General: Communications such number of copies as the Director-General has indicated in order to comply with subregulation 13(1);
- (c) publish the manual in each of the three official languages in the *Government Gazette*; and
- (d) if possible, make it available on the Website of the public body.

(2). The information officer of the public body, may on request, make available to the institutions as mentioned in subregulation (1)(a) additional copies of the manual in the official language indicated.

(3)(a) The information officer of the public body may not charge any fee for a copy being made available in terms of subregulation (1) or (2).

13(1) The Director-General: Communications must immediately after receipt of the manuals in terms of regulation 12(1)(b), submit at least one copy of the manual in each of the three languages in which the manual is compiled to every post office, as defined in section 1 of the Postal Service Act, 1998.

(2) The head of an office referred to in regulation 12(1)(a)(iii) and the person in charge of a post office referred to in subregulation (1) -

- (a) must during office hours and upon request make available for inspection a copy of the manual in the official languages available;
- (b) may not charge a fee for inspection referred to in (a); and
- (c) may in respect of any copy of the manual or part thereof otherwise made available, charge a fee of R0,60 for every photocopy of an A4-size page or part thereof.

(3) The information officer of the public body must, within sixty days after the manual is updated in terms of section 14(2) of the Act, update the manual made available on its Website in terms of subregulation 12(1)(d).

Availability of Manual

14(1) The head of a private body must immediately after the manual has been compiled in terms of section 51(1) or updated in terms of section 51(2) of the Act-

- (a) make available a copy to
 - (i) the Human Rights Commission; and
 - (ii) to the controlling body of which it is a member, if applicable;
- (b) publish the manual in the *Government Gazette*; and
- (c) if possible, make it available on the Website.

(2) The head of the private body-

- (a) must during office hours and upon request make available for inspection a copy of the manual;
- (b) may not charge a fee for inspection referred to in (a); and

- (c) may in respect of any copy of the manual or part thereof otherwise made available, charge a fee of R1,10 for every photocopy of an A4-size page or part thereof.

(3) The head of the private body must, within sixty days after the manual is updated in terms of section 51(2) of the Act, update the manual made available on its Website in terms of subregulation 14(1)(c).

Commencement

15. These regulations shall come into operation on.....
....."

NOTICE 1832 OF 2001

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

PUBLICATION OF EXPLANATORY SUMMARY OF ANIMAL HEALTH BILL

The Minister of Agriculture intends introducing the Animal Health Bill in the National Assembly during August 2001. The explanatory summary of the Bill is hereby published in accordance with Rule 241(c) of the Rules of the National Assembly.

The Bill addresses the following issues:

To provide for measures to promote animal health and to control animal diseases; to assign executive authority with regard to certain provisions of this Act to provinces; to regulate the importation and exportation of animals and things; to establish animal health schemes, and to provide for matters connected therewith.

Copies of the Bill can be obtained from:

1. **Government Printers: Pretoria and Cape Town**
2. **Department of Agriculture**
Ms C Theron
Agriculture Building
20 Beatrix Street
Block F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-mail : christat@nda.agric.za
3. **National Department of Agriculture Website: <http://www.nda.agric.za>**

KENNISGEWING 1832 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****PUBLIKASIE VAN VERDUIDELIKENDE OPSOMMING VAN WETSONTWERP OP
DIEREGESONDHEID**

Die Minister van Landbou beoog om die Wetsontwerp op Dieregesondheid by die Nasionale Vergadering in te dien gedurende Augustus 2001. Die verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp word hierby gepubliseer ooreenkomstig Reël 241 (c) van die Reëls van die Nasionale Vergadering.

Die Wetsontwerp spreek die volgende aangeleenthede aan:

Om voorsiening te maak vir maatreëls om dieregesondheid te bevorder en om diersiektes te beheer; om uitvoerende gesag met betrekking tot sekere bepalings van hierdie Wet aan provinsies op te dra; om die invoer en uitvoer van vee en voorwerpe te reguleer; om dieregesondheidskemas in te stel; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Afskrifte van die Wetsontwerp kan verkry word van:

1. Staatsdrukker: Kaapstad en Pretoria
 2. Departement van Landbou
Me C Theron
Landbougebou
Beatrixstraat 20
Blok F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-pos : christat@nda.agric.za
 3. Nasionale Departement van Landbou Webblad: <http://www.nda.agric.za>
-

NOTICE 1833 OF 2001**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****PUBLICATION OF EXPLANATORY SUMMARY OF ANIMAL IDENTIFICATION BILL**

The Minister of Agriculture intends introducing the Animal Identification Bill in the National Assembly during August 2001. The explanatory summary of the Bill is hereby published in accordance with Rule 241(c) of the Rules of the National Assembly.

The Bill addresses the following issues:

To consolidate the laws relating to the identification of animals and to provide for incidental matters.

Copies of the Bill can be obtained from:

1. Government Printers: Pretoria and Cape Town
2. Department of Agriculture
Ms C Theron
20 Beatrix Street
Agriculture Building
Block F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-mail : christat@nda.agric.za
3. National Department of Agriculture Website: <http://www.nda.agric.za>

KENNISGEWING 1833 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****PUBLIKASIE VAN VERDUIDELIKENDE OPSOMMING VAN WETSONTWERP OP DIE IDENTIFIKASIE VAN DIERE**

Die Minister van Landbou beoog om die Wetsontwerp op die Identifikasie van Diere by die Nasionale Vergadering in te dien gedurende Augustus 2001. Die verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp word hierby gepubliseer ooreenkomstig Reël 241 (c) van die Reëls van die Nasionale Vergadering.

Die Wetsontwerp spreek die volgende aangeleenthede aan:

Om die wette met betrekking tot die identifikasie van diere te konsolideer en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

Afskrifte van die Wetsontwerp kan verkry word van:

1. **Staatsdrukker: Kaapstad en Pretoria**
2. **Departement van Landbou**
Me C Theron
Landbougebou
Beatrixstraat 20
Blok F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-pos : christat@nda.agric.za
3. **Nasionale Departement van Landbou Webblad: <http://www.nda.agric.za>**

NOTICE 1834 OF 2001**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****PUBLICATION OF EXPLANATORY SUMMARY OF THE AGRICULTURAL DEBT MANAGEMENT BILL**

The Minister of Agriculture intends introducing the Agricultural Debt Management Bill in the National Assembly during August 2001. The explanatory summary of the Bill is hereby published in accordance with Rule 241(c) of the Rules of the National Assembly.

The Bill addresses the following issues:

To provide for the administration of the Act; to provide for the establishment of the Agricultural Debt Account; to provide for use of the account as a mechanism to manage agricultural debt repayment; to provide for the administration of monies in the account; to determine the purpose for which funds in the account may be used; to provide for auditing of and reporting on the account; to provide for various matters relating to debt agreements, interest rates, the collection and writing off of debt, the registration of bonds and property; and for matters connected therewith.

Copies of the Bill can be obtained from:

1. **Government Printers: Pretoria and Cape Town**
2. **Department of Agriculture**
Ms C Theron
20 Beatrix Street
Agriculture Building
Block F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-mail : christat@nda.agric.za
3. **National Department of Agriculture Website: <http://www.nda.agric.za>**

KENNISGEWING 1834 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****PUBLIKASIE VAN VERDUIDELIKENDE OPSOMMING VAN WETSONTWERP OP BESTUUR
VAN LANDBOUSKULD**

Die Minister van Landbou beoog om die Wetsontwerp op Bestuur van Landbouskuld by die Nasionale Vergadering in te dien gedurende Augustus 2001. Die verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp word hierby gepubliseer ooreenkomstig Reël 241 (c) van die Reëls van die Nasionale Vergadering.

Die Wetsontwerp spreek die volgende aangeleenthede aan:

Om voorsiening te maak vir die administrasie van die Wet; om voorsiening te maak vir die instelling van die Landbouskuldrekening; om voorsiening te maak vir die gebruik van die rekening as 'n meganisme om die terugbetaling van landbouskuld te bestuur; om voorsiening te maak vir die administrasie van fondse in die rekening; om die doel waarvoor fondse in die rekening gebruik mag word, te bepaal; om voorsiening te maak vir ouditering van en verslagdoening oor die rekening; om voorsiening te maak vir verskillende aangeleenthede met betrekking tot skuldooreenkomste, rentekoerse, die invordering en afskrywing van skuld, die registrasie van verbande en eiendom; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Afskrifte van die Wetsontwerp kan verkry word van:

1. **Staatsdrukker: Kaapstad en Pretoria**
2. **Departement van Landbou**
Me C Theron
Landbougebou
Beatrixstraat 20
Blok F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-pos : christat@nda.agric.za
3. **Nasionale Departement van Landbou Webblad: <http://www.nda.agric.za>**

NOTICE 1835 OF 2001**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****PUBLICATION OF EXPLANATORY SUMMARY OF KWAZULU CANE GROWERS ASSOCIATION ACT REPEAL BILL**

The Minister of Agriculture intends introducing the Kwazulu Cane Growers Association Act Repeal Bill in the National Assembly during August 2001. The explanatory summary of the Bill is hereby published in accordance with Rule 241(c) of the Rules of the National Assembly.

The Bill addresses the following issues:

To repeal certain laws pertaining to the Kwazulu Cane Growers Association and to provide for matters connected therewith.

Copies of the Bill can be obtained from:

1. **Government Printers: Pretoria and Cape Town**
2. **Department of Agriculture**
Ms C Theron
20 Beatrix Street
Agriculture Building
Block F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-mail : christat@nda.agric.za
3. **National Department of Agriculture Website: <http://www.nda.agric.za>**

KENNISGEWING 1835 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****PUBLIKASIE VAN VERDUIDELIKENDE OPSOMMING VAN DIE WETSONTWERP OP DIE HERROEPING VAN DIE KWAZULU SUIKERRIETKWEKERSVERENIGING WET**

Die Minister van Landbou beoog om die Wetsontwerp op die Herroeping van die Kwazulu Suikerrietkwekersvereniging Wet by die Nasionale Vergadering in te dien gedurende Augustus 2001. Die verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp word hierby gepubliseer ooreenkomstig Reël 241 (c) van die Reëls van die Nasionale Vergadering.

Die Wetsontwerp spreek die volgende aangeleenthede aan:

Om sekere wette met betrekking tot die KwaZulu Suikerrietkwekersvereniging te herroep en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Afskrifte van die Wetsontwerp kan verkry word van:

1. **Staatsdrukker: Kaapstad en Pretoria**
2. **Departement van Landbou**
Me C Theron
Landbougebou
Beatrixstraat 20
Blok F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-pos : christat@nda.agric.za
3. **Nasionale Departement van Landbou Webblad: <http://www.nda.agric.za>**

NOTICE 1836 OF 2001**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****PUBLICATION OF EXPLANATORY SUMMARY OF VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS AMENDMENT BILL**

The Minister of Agriculture intends introducing the Veterinary and Para-Veterinary Professions Amendment Bill in the National Assembly during August 2001. The explanatory summary of the Bill is hereby published in accordance with Rule 241(c) of the Rules of the National Assembly.

The Amendment Bill addresses the following issues:

To amend the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 so as to provide for the restructuring of the council; to provide for the examination of candidates with a veterinary degree not recognised by the council; to further provide for the registration of private companies to practice in terms of the Act; and to provide for matters connected therewith.

Copies of the Bill can be obtained from:

1. **Government Printers: Pretoria and Cape Town**
2. **Department of Agriculture
Ms C Theron
20 Beatrix Street
Agriculture Building
Block F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-mail : christat@nda.agric.za**
3. **National Department of Agriculture Website: <http://www.nda.agric.za>**

KENNISGEWING 1836 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****PUBLIKASIE VAN VERDUIDELIKENDE OPSOMMING VAN WYSIGINGSWETSONTWERP OP
VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE**

Die Minister van Landbou beoog om die Wysigingswetsontwerp op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe by die Nasionale Vergadering in te dien gedurende Augustus 2001. Die verduidelikende opsomming van die Wetsontwerp word hierby gepubliseer ooreenkomstig Reël 241 (c) van die Reëls van die Nasionale Vergadering.

Die Wysigingswetsontwerp spreek die volgende aangeleenthede aan:

Om die Wet op Veterinêre en Para-veterinêre Beroepe, 1982, te wysig ten einde voorsiening te maak vir die herstruktering van die raad; om voorsiening te maak vir die eksaminering van kandidate met 'n veterinêre graad wat nie deur die raad erken word nie; om verder voorsiening te maak vir die registrasie van private maatskappye om ingevolge die Wet te praktiseer; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Afskrifte van die Wysigingswetsontwerp kan verkry word van:

1. **Staatsdrukker: Kaapstad en Pretoria**
2. **Departement van Landbou**
Me C Theron
Landbougebou
Beatrixstraat 20
Blok F-FF-15
Pretoria
Tel: (012) 319 7296
E-pos : christat@nda.agric.za
3. **Nasionale Departement van Landbou Webblad: <http://www.nda.agric.za>**

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531